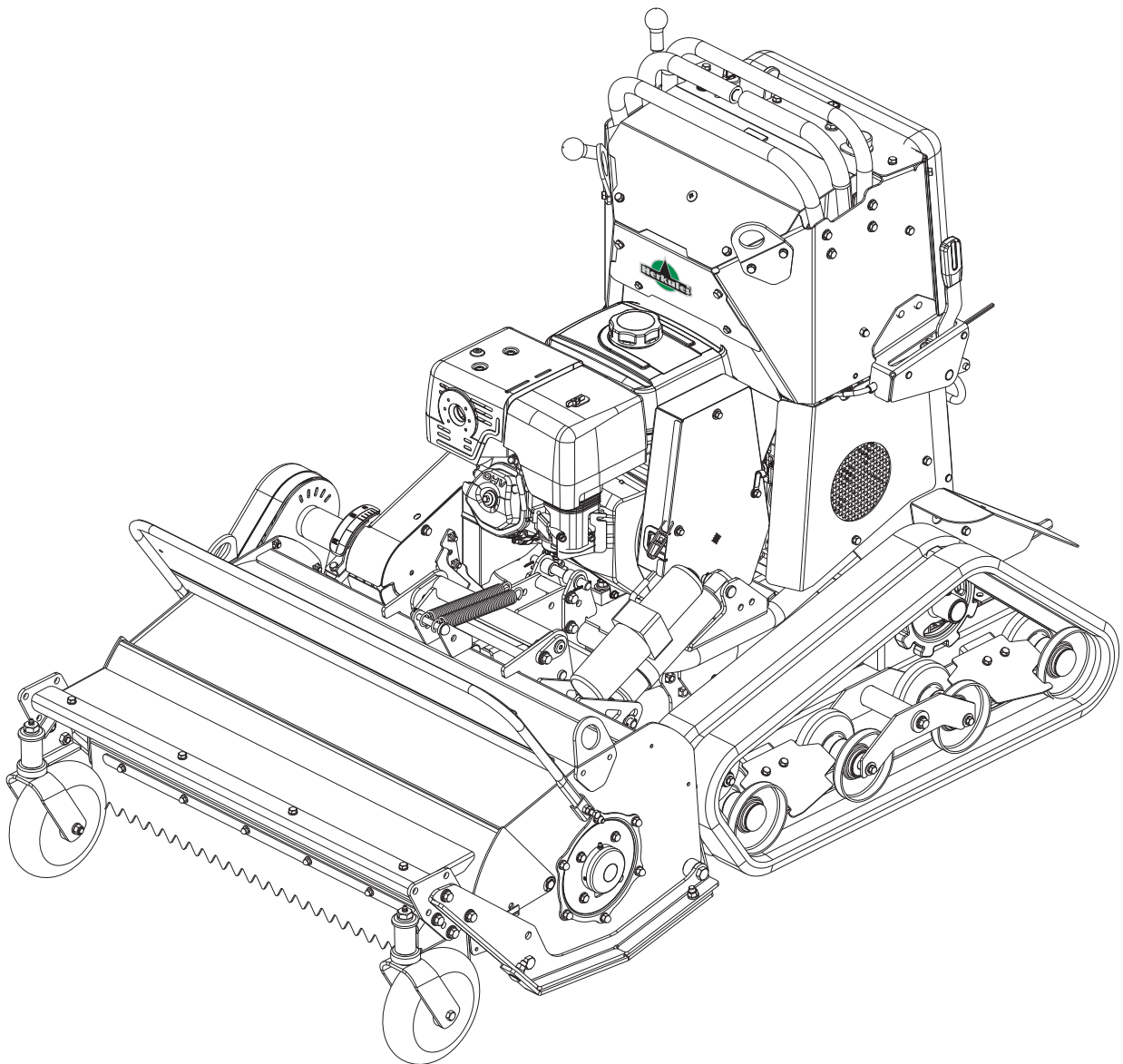


# BEDIENUNGSANLEITUNG



## Nullwendekreis-Stand-On-Mäher



## Vorwort

Zu diesem Handbuch




- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
- Wenn Sie das Gerät verleihen oder weitergeben, geben Sie dieses Handbuch zusammen mit dem Gerät weiter.
- Bei Verlust oder Beschädigung dieses Handbuchs wenden Sie sich bitte direkt an Ihren Händler oder laden Sie es von der Website herunter.

### Erste Schritte

- ✓ Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben.
- ✓ Dieses Handbuch erklärt die richtige Handhabung und einfache Wartungsmethoden, um dieses Produkt in einem optimalen Zustand für einen sicheren Betrieb zu halten.
- ✓ Lesen Sie dieses Handbuch vor dem Gebrauch sorgfältig durch, machen Sie sich mit dem sicheren Betrieb und der ordnungsgemäßen Handhabung vertraut und verwenden Sie es für einen sicheren und effizienten Betrieb.

### Definitionen der Symbole

In diesem Handbuch werden die Worte **GEFAHR**, **WARNUNG** und **ACHTUNG** zusammen mit dem Piktogramm „Sicherheit/Warnung“ (Dreieck mit Ausrufezeichen) verwendet, um auf eine Gefahr für Ihre Sicherheit hinzuweisen.

Symbol	Bedeutung
 <b>GEFAHR</b>	Weist auf eine Gefahr hin, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führt, wenn nicht die richtigen Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden.
 <b>WARNUNG</b>	Weist auf eine Gefahr hin, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann, wenn nicht die richtigen Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden.
 <b>ACHTUNG</b>	Weist auf ein Risiko hin, das zu Verletzungen oder Schäden am Produkt führen kann, wenn nicht die richtigen Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden.
<b>HINWEIS</b>	Gibt nützliche Hinweise zur Bedienung und Wartung des Produkts und zur Vermeidung von Fehlbedienungen.

## Inhalt

Vorwort .....	2
Inhalt .....	2
Checkliste .....	4
Position der Warneufkleber .....	10
Beschreibung der Bauteile .....	11
Bedienelemente .....	12
Prüfung vor der Verwendung .....	14
Bedienung .....	16
Wartung durch den Bediener .....	24
Technische Spezifikationen .....	36
Schraubendrehmomente .....	37
Schaltplan .....	38
Wartungsübersicht .....	39
Fehlerbehebung Motor .....	40
Fehlerbehebung ZHR 800 .....	41
Batterie .....	42
Leitfaden zum Mähen am Hang .....	45
Garantie .....	46
Notizen .....	46
CE-Konformitätserklärung ZHR 800 .....	47
Vibrationen ZHR 800 .....	47
Importeur für DACH / Information gemäß Produktsicherheitsverordnung (GPSR) .....	48

## Vorschriften für die Maschine

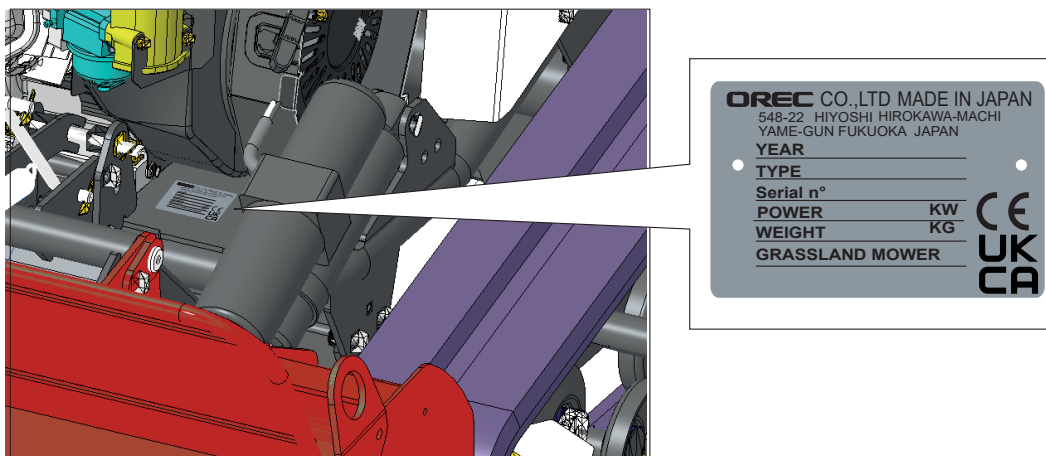
- 1) Dieses Produkt wurde als Spezialmaschine ausschließlich für die Landwirtschaft entwickelt. Bitte verwenden Sie es daher nicht für andere Zwecke (Vermietung usw., bei denen der Bediener nicht identifiziert werden kann). Es kann sein, dass dies nicht von der Garantie abgedeckt ist.
- 2) Das Schneiden von Gewächsen wie Efeu und Weinreben, die auf dem Boden wachsen, ist unter Umständen nicht möglich.
- 3) Diese Maschine ist für 1 Bedienerperson ausgelegt.
- 4) Das Fahren mit der Maschine auf öffentlichen Straßen ist nicht zulässig.

## Wichtiger Hinweis

- 1) Bitte beachten Sie, dass die Ihnen vorliegenden Produktspezifikationen und der Inhalt dieses Dokuments aufgrund von Änderungen an Teilen usw., die auf Verbesserungen der Leistung und Haltbarkeit sowie auf andere Spezifikationsänderungen zurückzuführen sind, teilweise nicht übereinstimmen können.
- 2) Bitte beachten Sie, dass das Kopieren von Teilen oder des gesamten Inhalts dieser Anleitung ohne Genehmigung eine Verletzung des Urheberrechts darstellt, es sei denn, dies ist gesetzlich vorgeschrieben.
- 3) In dieser Anleitung werden Fotos und Illustrationen verwendet, um das Verständnis der erläuterten Teile zu erleichtern, aber es kann sein, dass andere Teile als die beschriebenen in der Darstellung weggelassen werden.
- 4) Nur die englische Version dieser Anleitung kann als Referenz verwendet werden, andere Sprachen sind Übersetzungen.

## Garantie/Gewährleistung/Haftungsausschluss

- 1) Das Konformitätszertifikat und die Garantieinformationen befinden sich am Ende dieses Handbuchs. Bitte lesen und verstehen Sie die Garantiebedingungen sorgfältig.
- 2) Wenn Sie nach dem Lesen dieser Anleitung etwas nicht verstehen, nehmen Sie das Produkt nicht ohne Genehmigung in Betrieb, sondern wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben (im Folgenden „Händler“ genannt).
- 3) Regelmäßige Inspektionen und Wartungen sind für den sicheren und effizienten Betrieb des Produkts unerlässlich.
- 4) Vergewissern Sie sich, dass Ihr Händler mindestens einmal jährlich eine regelmäßige Inspektion und Wartung (kostenpflichtig) gemäß der „WARTUNGSTABELLE“ durchführt.
- 5) Störungen und Unfälle, die auf die Nichtdurchführung dieser Inspektionen und Wartungen, auf einen nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch, auf Änderungen oder auf die Nichtbeachtung dieser Betriebsanleitung zurückzuführen sind, fallen nicht unter die Garantie.
- 6) Die Vergängbarkeit für Ersatzteile für dieses Produkt beträgt 9 Jahre nach Produktionseinstellung.
- 7) Wenn Sie Fragen oder Bedenken bezüglich der Bedienung haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. In diesem Fall beachten Sie bitte den folgenden Abschnitt, um das Produktmodell, die Seriennummer und die Modellbezeichnung des eingebauten Motors (eingraviert oder auf dem Motorgehäuse angebracht) zu ermitteln und den Händler zu kontaktieren.



## Anweisungen für den Händler

Der Zusammenbau, die Installation und der erste Einsatz der Maschine liegen in der Verantwortung des Herkules Händlers. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung und die Sicherheitsmaßnahmen. Vergewissern Sie sich, dass alle in den folgenden Listen aufgeführten Kontrollpunkte bezüglich vor und bei der Übergabe der Maschine an den Eigentümer überprüft und gegebenenfalls geändert wurden.

# Checkliste

## Arbeitsbedingungen

### WARNUNG

- 1) Bedienen Sie diese Maschine nicht, ohne diese Anleitung vollständig verstanden zu haben. Außerdem ist dieses Produkt nur für eine Person bestimmt. Befördern Sie keine Personen oder Tiere auf dem Gerät.
- 2) Generell sollte das Gerät nur vom Besitzer selbst benutzt werden. Wenn Sie keine andere Wahl haben, als die Maschine an eine andere Person auszuleihen, erklären Sie ihr den Gebrauch, lesen Sie die Bedienungsanleitungen für die Maschine und den Motor (relevante Produkte) sorgfältig durch und machen Sie sich mit den Handhabungsmethoden und Sicherheitspunkten vertraut, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.
- 3) Arbeiten Sie nicht, wenn Sie aufgrund von Überarbeitung, Krankheit, Medikamenten oder anderen Einflüssen nicht in der Lage sind, normal zu arbeiten.
- 4) Schwangere Personen und Personen, die zu jung sind, um die Anweisungen zu verstehen, oder Personen, die nicht geschult sind, dürfen diese Maschine nicht bedienen.
- 5) Tragen Sie stets angemessene Kleidung; keine lose oder hängende Kleidung. Rutschfeste Schuhe und Schutzkleidung werden immer empfohlen, um Verletzungen durch rotierende Teile zu vermeiden.
- 6) Tragen Sie je nach Produkt geeignete Schutzausrüstung wie rutschfeste Schuhe, Helm oder Wintermütze, Schienbeinschützer, Schutzbrille, Handschuhe und Schutzjacke.
- 7) Das Fahren mit der Maschine auf öffentlichen Straßen ist nicht zulässig

## Vorsichtshinweise vor der Benutzung

### GEFAHR

Abgase können Gasvergiftungen verursachen. Arbeiten Sie nicht in Bereichen mit unzureichender Belüftung, z. B. in Innenräumen.

### WARNUNG

- 1) Verändern Sie diese Maschine niemals in einer Weise, die ein sicheres Arbeiten beeinträchtigt (Aufschneiden von Abdeckungen, Einbau von Nicht-Originalteilen, Verwendung nicht spezifizierter Riemen und Öle, Entfernen von Sicherheitsvorrichtungen usw.). Wir können nicht für Unfälle oder Fehlfunktionen verantwortlich gemacht werden, die durch diese Modifikationen verursacht werden.
- 2) Vergewissern Sie sich bitte, dass sich keine Menschen, Tiere, Fahrzeuge, Geräte, Gebäude oder andere Sachwerte in der Nähe befinden. Überprüfen Sie auch die Sicherheit Ihrer Umgebung und nähern Sie sich nicht gefährlichen Bereichen wie Hindernissen im Gelände, Seitengraben und unbefestigten Straßenrändern oder Stellen, die Vorsicht erfordern.
- 3) Entfernen Sie Steine und andere Fremdkörper im Voraus. Wenn es Hindernisse gibt, die nicht entfernt werden können, stellen Sie bitte Warnschilder oder Sicherheitszäune auf, die diese Bereiche kennzeichnen, in denen die Arbeit verboten ist, bevor Sie mit der Arbeit beginnen. Mähen Sie auf solchen Flächen aus Sicherheitsgründen auch höher als üblich, um die Gefahr zu vermeiden, dass das Messer ausbricht oder Fremdkörper wie Steine wegfliegen.
- 4) Bitte entfernen Sie vorher alle Steine, Metalle oder andere Gegenstände, die beim Kontakt mit dem Messer Funken erzeugen könnten. Wenn Sie sie nicht entfernen können, stellen Sie bitte eine auffällige Markierung auf, damit sich niemand ihnen nähert.
- 5) Prüfen und reinigen Sie beim Mähen von trockenem Gras die Bereiche um den Motor und das Auspuffrohr, die hohen Temperaturen ausgesetzt sind, einmal pro Stunde, um sicherzustellen, dass sich keine Grasreste angesammelt haben.
- 6) Trockenes Gras kann sich durch Selbstentzündung oder Fremdeinwirkung entzünden. Wenn Sie trockenes Gras mähen, ernennen Sie bitte eine zusätzliche Aufsichtsperson, um die Arbeit ständig zu überwachen.
- 7) Seien Sie bitte besonders vorsichtig beim Mähen, wenn eine Trockenwetterwarnung ausgegeben wurde, und vermeiden Sie in manchen Fällen das Mähen.
- 8) Um Stürze zu vermeiden, sollten Sie beim Überfahren von Flüssen, Klippen oder Stufen (Straßenrändern) das Risiko eines Einbrechens und Abstürzens berücksichtigen und auf ausreichend sicherem, ebenem Untergrund fahren.
- 9) Es ist gefährlich, die Maschine bei Dunkelheit oder schlechten Sichtverhältnissen zu verwenden. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie die Umgebung nicht vollständig überblicken können.

### ACHTUNG

- 1) Vermeiden Sie den Einsatz der Maschine unter Bedingungen, bei denen sie großen Wassermengen ausgesetzt ist, wie z. B. bei Regenwetter oder in Pfützen.
- 2) Achten Sie auf andere Wetterbedingungen usw. und treffen Sie Ihre Arbeitsentscheidungen und die Auswahl der Ausrüstung mit Bedacht.

## Inspektion/Prüfung vor Inbetriebnahme

### WARNUNG

- 1) Vergewissern Sie sich vor Beginn der Arbeiten, dass die bei den vorangegangenen Arbeiten festgestellten Reparaturen abgeschlossen sind, und beginnen Sie niemals mit den Arbeiten, bevor die Reparaturen abgeschlossen sind.
- 2) Es ist äußerst gefährlich, die Maschine ohne Sicherheitsabdeckungen sowie ohne die üblichen Sicherheitsvorrichtungen und zugehörigen Teile zu betreiben. Um Unfälle zu vermeiden, sollten Sie diese Teile nur mit angebrachten Schutzvorrichtungen verwenden. Wenn eine Anomalie auftritt, reparieren Sie diese und vergewissern Sie sich, dass sich das Gerät in einem normalen Zustand befindet, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.
- 3) Wenn sich die Arbeitskupplung (Messerkupplung usw.) in der „Aus“-Stellung befindet, prüfen Sie, ob der Keilriemen stillsteht. Wenn er sich bewegt, stellen Sie den Motor ab und justieren Sie den Riemenhalter und den Bowdenzug.
- 4) Ein abfallendes Messer ist gefährlich. Ziehen Sie die Schraube und Mutter des Messersatzes fest an. Ersetzen Sie außerdem das alte Messer durch ein neues.
- 5) Wenn eine Abdeckung für den Messerwechsel vorhanden ist, ist es gefährlich, die Maschine bei geöffneter Abdeckung zu verwenden. Verwenden Sie die Maschine mit geschlossener Abdeckung.
- 7) Entfernen Sie vorsichtig Gras, das sich um den Kühlluft einlass, den Zylinder oder den Bereich um das Auspuffrohr, der besonders heiß wird, angesammelt hat. Dies kann zum Festfressen des Motors oder zu einem Brand führen. Achten Sie außerdem darauf, nicht nur die Außenseite, sondern auch die Innenseite zu reinigen. Reinigen Sie bitte auch das Innere des Luftfilters.

## Keine offene Flamme / Bei der Betankung

### GEFAHR

- 1) Feuer in der Umgebung der Maschine ist strengstens verboten, auch während der Arbeit und beim Tanken. Es besteht die Gefahr einer Entzündung oder Verbrennung. Rauchen Sie nicht, machen Sie kein Lagerfeuer und verwenden Sie keine offenen Flammen in der Nähe der Maschine.
- 2) Bitte tanken Sie erst, wenn der Motor abgestellt ist und die Temperatur des Schalldämpfers ausreichend abgekühlt ist.
- 3) Wenn der Kraftstoffstand mit einer Obergrenze markiert ist, tanken Sie bitte unterhalb der Markierung (noch weniger, wenn Sie an einem Hang fahren). Wenn Sie zu viel Kraftstoff getankt haben, lassen Sie ihn ab, bis er unter der Markierung liegt. Vergewissern Sie sich außerdem, dass Sie verschütteten Kraftstoff aufwischen.
- 4) Führen Sie diesen Vorgang nicht durch, wenn Ihr Körper statisch aufgeladen ist. Verdampftes Benzin kann sich entzünden und zu Verbrennungen und Feuer führen.

## Während des Betriebes

- 1) Zu Ihrer Sicherheit fahren Sie bitte mit ausreichend Zeit und vermeiden Sie plötzliches Anfahren, Anhalten oder abruptes Abbiegen.
- 2) Bitte arbeiten Sie nicht in einer ungünstigen Position und machen Sie je nach Ihrer körperlichen Verfassung alle 1 bis 2 Stunden eine Pause.
- 3) Um zu verhindern, dass Personen (insbesondere Kinder) und Haustiere in den Arbeitsbereich (in einem Radius von 15 m) gelangen, stellen Sie bitte Schilder auf, die auf die Mäharbeiten hinweisen, bringen Sie Schutzseile und Netze an, um eine Streuung zu verhindern, und lassen Sie Personen (insbesondere Kinder) oder Haustiere nicht in einen Radius von 15 m kommen. Wenn sich Personen oder Haustiere nähern, sind die Arbeiten sofort einzustellen und der Motor abzustellen.
- 4) Lassen Sie während der Fahrt keine brennbaren oder gefährlichen Gegenstände herumliegen. Außerdem wird der Auspufftopf heiß. Wenn Sie die Maschine während des Betriebs oder unmittelbar nach Beendigung der Arbeit berühren, können Sie Verbrennungen erleiden.
- 5) Wenn Sie an einem Hang arbeiten, verwenden Sie das Gerät bei einer Neigung von 20 Grad oder weniger (siehe „Mähen an Hanglagen“). Versuchen Sie, horizontal (in Richtung der Konturlinie) und nicht vertikal zu arbeiten. Wenn Sie in vertikaler Richtung arbeiten besteht die Gefahr, dass die Maschine abrutscht oder der Bediener mit den Füßen ausrutscht und in der Maschine hängen bleibt.
- 6) Auch wenn Sie ausreichende Vorkehrungen treffen, um ein Ausrutschen zu verhindern, sollten Sie nicht auf rutschigen Flächen arbeiten.

## Operative Hinweise

### WARNUNG

- 1) Stellen Sie beim Anfahren die Messerkupplung in die „Aus“-Stellung, den Schalthebel in die „Neutral“ (=N)-Stellung und betätigen Sie die Feststellbremse, bevor Sie starten.
- 2) Seien Sie beim Wenden an Hängen usw. sehr vorsichtig. Sie können das Gleichgewicht verlieren und stürzen, was zu Verletzungen führen kann.
- 3) Betätigen Sie zu Ihrer Sicherheit nicht unnötig den Fahrstufenhebel oder den Kupplungshebel, wenn Sie sich an einem Hang befinden. Es besteht die Gefahr des Ausrutschens oder Stürzens.
- 4) Achten Sie beim Rückwärtsfahren darauf, dass sich keine Personen (insbesondere Kinder), Tiere oder Hindernisse in der Nähe befinden, und achten Sie auf den Boden, um zu vermeiden, dass Sie zwischen Maschinen eingeklemmt werden oder von Abhängen oder Stufen herunterfallen.

- 5) Achten Sie bei Arbeiten in der Nähe von Bäumen oder an Mauern darauf, dass Ihr Körper oder Ihre Hände nicht zwischen der Maschine und der Stütze eines Gewächshauses, Ästen, Eisendraht usw. eingeklemmt oder von den Ästen eingeklemmt oder gequetscht werden.
- 6) Achten Sie beim Wenden besonders darauf, wo Sie hintreten, und vermeiden Sie es, in die beweglichen Teile (Messer) und die angetriebenen Teile (Rauhen) zu geraten.
- 7) Wenn Sie die Mährichtung wechseln, prüfen Sie vorher die Sicherheit in der vorderen und hinteren Richtung.
- 8) Vergewissern Sie sich vor dem Betätigen der Messerkupplung, dass sich keine Personen (einschließlich Kinder) oder Tiere in der Nähe aufhalten, und achten Sie auf die Sicherheit.
- 9) Während der Arbeit können Fremdkörper herumfliegen. Die Vorderseite der Maschine ist besonders gefährlich. Richten Sie daher die Vorderseite der Maschine nicht auf Menschen, Tiere, Geräte usw.

#### Inspektion, Unterbrechung und Reinigung während der Arbeit

##### WARNUNG

- 1) Wenn Sie während der Arbeit mit einem Fremdkörper kollidieren (sich darin verfangen), stellen Sie sofort das Mähen ein und stoppen Sie den Motor. Überprüfen Sie außerdem das Messer, die Messerhalterung und die Abdeckungen auf Lockerheit, Beschädigungen oder Verformungen und ziehen Sie sie fest, korrigieren Sie sie oder ersetzen Sie sie bei Bedarf.
- 2) Entfernen Sie vorsichtig jegliches Gras, das sich um den Kühlluft einlass, den Zylinder oder den Bereich um das Auspuffrohr, das besonders heiß wird, angesammelt hat. Dies kann zum Festfressen des Motors oder zu einem Brand führen.

##### ACHTUNG

- 1) Stellen Sie bei Inspektionen während der Arbeit den Motor ab, warten Sie, bis alle Teile abgekühlt sind, und tragen Sie strapazierfähige Handschuhe, z. B. Lederhandschuhe, um Ihre Hände zu schützen, und eine Schutzbrille.
- 2) Wenn Sie die Maschine verlassen, müssen Sie den Motor abstellen. Achten Sie außerdem darauf, dass Sie auf einem stabilen, ebenen Untergrund anhalten.
- 3) Wenn Sie den Motor abstellen, gehen Sie bitte je nach Produkt wie folgt vor
  - (1) Sichern Sie die Maschine gegen Wegrollen.
  - (2) Ziehen Sie den Kerzenstecker ab.
  - (3) Schließen Sie den Kraftstoffhahn.
- 4) Abnormale Geräusche, Gerüche oder Hitzeentwicklung während des Betriebs können einen Brand verursachen, stellen Sie daher den Motor sofort ab und lassen Sie ihn überprüfen und reparieren.
- 5) Wenn Sie bei anderen Arbeiten Anomalien feststellen, schalten Sie unbedingt den Motor aus, bevor Sie die Inspektion durchführen.

#### Vorsichtshinweise für das Be-/Entladen/Transportieren

##### GEFAHR

- 1) Achten Sie beim Transport dieser Maschine darauf, den Motor abzustellen und den Kraftstoffhahn zu schließen. Wenn Kraftstoff ausläuft, kann sich verschütteter Kraftstoff entzünden.
- 2) Kippen Sie die Maschine nicht stärker als nötig. Kraftstoff kann auslaufen.

#### Vorsichtshinweise für das Be-/Entladen/Transportieren mit Laderampen

##### WARNUNG

- 1) Bitte verwenden Sie für den Transport ein für das Produkt geeignetes Fahrzeug (Ladegewicht, Größe der Ladefläche, Vorhandensein von Zurrösen).
- 2) Wählen Sie einen ebenen und sicheren Standort für das Transportfahrzeug, stellen Sie den Motor ab, ziehen Sie die Handbremse an und blockieren Sie die Räder, um zu verhindern, dass es sich beim Laden bewegt.
- 3) Stellen Sie die Schnitthöhe so ein, dass die Messer die Laderampen nicht berührt. Stellen Sie außerdem die Messerkupplung auf die Position OFF.
- 4) Verwenden Sie eine stabile Laderampe, die den Normen entspricht, mit einer leichten Neigung (20 Grad oder weniger), senken Sie die Motordrehzahl, beladen Sie im Vorwärtsmodus und entladen Sie im Rückwärtsgang bei niedriger Geschwindigkeit. Führen Sie zu diesem Zeitpunkt keine anderen Aktionen aus, als geradeaus oder rückwärts zu fahren. Diese Maschine ist gefährlich, da sie sich dreht. Stellen Sie außerdem die Antriebskupplung auf der Laderampe nicht in die Position „Aus“.
- 5) Steigen Sie beim Be- und Entladen bitte von der Plattform ab.
- 6) Wenn die Maschine die Grenze zwischen der Laderampe und der LKW-Plattform überquert, ändert sich der Schwerpunkt plötzlich. Senken Sie unbedingt das Mähwerk ab und seien Sie sehr vorsichtig.
- 7) Wenn Sie die Maschine transportieren, befestigen Sie sie bitte mit einem starken Seil oder Gurt. Fahren Sie bitte auch vorsichtig.

## Vorsichtsmaßnahmen beim Be-/Entladen durch Heben

### WARNUNG

- 1) Vergewissern Sie sich vor dem Anheben, dass die Hebehaken keine Verformungen oder Anomalien aufweisen.
- 2) Begeben Sie sich niemals unter eine angehobene Maschine.
- 3) Seien Sie beim Anheben äußerst vorsichtig, damit sich der Hebegurt nicht löst.
- 4) Verwenden Sie beim Anheben einen starken Hebegurt (Tragfähigkeit 1250 kg oder mehr), der dem Gewicht der Maschine standhalten kann.
- 5) Heben Sie die Maschine nicht mit anderen Gegenständen als der Maschine selbst an.

### ACHTUNG

- 1) Achten Sie darauf, dass Sie beim Anheben mit dem Hebegurt keine Last auf die Drähte usw. bringen.
- 2) Beachten Sie beim Transport die oben genannten „Vorsichtsmaßnahmen für das Be-/Entladen/Transportieren mit Laderampe“.

## Handhabung des Batteriesystems

- Entfernen Sie den Batterie- bzw. Batterieschutzdeckel nur zur Überprüfung und Reparatur.
- Entsorgen Sie nicht benötigte Batterien nicht in den Hausmüll; wenden Sie sich an Ihren Händler.

### GEFAHR

## Die Nichtbeachtung der nachstehenden Anweisungen kann zu Verbrennungen, Verletzungen oder zum Ausfall des Geräts führen.

- 1) Werfen Sie die Batterie nicht ins Feuer, erhitzen Sie sie nicht und verwenden Sie sie nicht bei hohen Temperaturen.
- 2) Bewahren Sie die Batterie nicht an Orten mit hohen Temperaturen auf, z. B. in der Nähe eines Feuers, eines Ofens oder in einem Auto in der prallen Sonne. Setzen Sie sie auch nicht für längere Zeit dem direkten Sonnenlicht aus.
- 3) Die Batterie wird automatisch aufgeladen, wenn der Motor läuft. Laden Sie sie nicht mit einer anderen als der angegebenen Methode auf.
- 4) Die Batterie darf nicht zerlegt, repariert oder modifiziert werden.
- 5) Berühren Sie die Pole nicht direkt mit Metall oder Werkzeugen und schließen Sie sie nicht an. Benzin oder Öl kann Feuer fangen und eine Explosion oder einen Brand verursachen.
- 6) Lassen Sie die Batterie nicht fallen und setzen Sie sie keinen starken Stößen aus. Wenn das Produkt Stößen ausgesetzt wurde oder das Gehäuse verformt oder beschädigt ist, verwenden Sie es nicht mehr und wenden Sie sich an Ihren Händler.
- 7) Bewahren Sie Batterien nicht in der Nähe von Kindern oder Haustieren auf.

### WARNUNG

## Die Nichtbeachtung der folgenden Anweisungen kann zu Verbrennungen, Verletzungen oder zum Ausfall des Geräts führen.

- 1) Spritzen Sie kein Wasser in die Nähe der Batterie und lassen Sie die Batterie nicht ins Wasser fallen.
- 2) Stellen Sie sicher, dass der Schlüsselschalter ausgeschaltet ist, wenn Sie die Batterie einbauen oder entfernen.
- 3) Decken Sie die Maschine nach Abschluss der Arbeiten ab oder lagern Sie sie in einem geschlossenen Raum, um zu verhindern, dass Regen direkt auf den Batteriebereich und die elektrischen Komponenten trifft. (Bringen Sie die Abdeckung an, wenn das Gerät ausreichend abgekühlt ist).
- 4) Wenn Sie ungewöhnliche Gerüche oder Geräusche feststellen, verwenden Sie die Maschine nicht weiter und wenden Sie sich an Ihren Händler.

## Inspektion/Wartung

### **Regelmäßige Inspektionen sind unerlässlich, um Qualität und Leistung zu erhalten.**

Der Eigentümer ist für die täglichen und monatlichen Inspektionen verantwortlich und muss die jährlichen Inspektionen beim Händler beauftragen (gegen Gebühr).

**Bitte beachten Sie, dass wir für Unfälle oder Pannen, die durch die Vernachlässigung regelmäßiger Inspektionen verursacht werden, nicht verantwortlich gemacht werden können.**

### WARNUNG

## Die Nichtbeachtung der folgenden Anweisungen kann zu Verbrennungen, Verletzungen oder zum Ausfall des Geräts führen.

- 1) Zusätzlich zu den täglichen Inspektionen und Wartungen vor und nach dem Gebrauch, führen Sie bitte regelmäßige Inspektionen und Wartungen durch, um das Produkt in einem sicheren und komfortablen Zustand zu halten.
- 2) Stellen Sie vor der Inspektion, Einstellung oder Wartung den Motor ab und warten Sie, bis der Schalldämpfer und andere überhitzte Teile des Getriebegehäuses vollständig abgekühlt sind, tragen Sie dann strapazierfähige Handschuhe, wie z. B. Lederhandschuhe und eine Schutzbrille, und verwenden Sie die entsprechenden Werkzeuge richtig.
- 3) Führen Sie Inspektionen, Einstellungen und Wartungsarbeiten in einem weiten und hellen Bereich mit ebenem, stabilem Boden durch und achten Sie dabei stets auf das Gleichgewicht der Maschine und darauf, dass sie nicht umkippt.
- 4) Achten Sie beim Anheben des Geräts zu Inspektionszwecken darauf, dass es nicht herunterfallen kann.

- 5) Wenn Sie ein Messer oder eine Raupe austauschen oder entfernen, überprüfen Sie, ob es/sie sicher an der vorgesehenen Stelle befestigt und fest angezogen ist.
- 6) Wenn Sie die Messer oder die Raupe durch neue ersetzen, tauschen Sie aus Sicherheitsgründen auch die Befestigungsbolzen aus.
- 7) Eine Beschädigung des Riemens oder der Messerabdeckung ist gefährlich. Wenn Sie während der Arbeit eine Anomalie bemerken, lassen Sie es nicht so, wie es ist; stoppen Sie die Arbeit und inspizieren Sie das Gerät. Nach Beendigung der Arbeit inspizieren Sie es erneut und nehmen Sie die notwendigen Reparaturen vor.
- 8) Achten Sie darauf, dass Sie entfernte Abdeckungen wieder korrekt in ihrer ursprünglichen Position anbringen.
- 9) Installieren Sie niemals nicht spezifizierte Anbauteile oder verändern Sie das Produkt.
- 10) Wenn ein Kraftstoffschlauch veraltet ist, kann er gefährlich werden und zu Kraftstoffaustritt führen. Ersetzen Sie den Schlauch und das Spannband alle drei Jahre oder bei Beschädigung durch einen neuen Schlauch.

 ACHTUNG

Die Nichtbeachtung der nachstehenden Anweisungen kann zu einem Ausfall des Geräts führen.

- 1) Spritzen Sie beim Waschen der Maschine kein Wasser auf die Motorteile (elektrische Teile, in der Nähe des Luftfilters, des Tankdeckels usw.) oder auf die Teile, an denen Warnschilder angebracht sind.
- 2) Bitte überprüfen Sie Kupplungen, Drosselklappen, Gangschaltungen usw. gründlich und stellen Sie diese ein.
- 3) Um Verbrennungen und Brände zu vermeiden, warten Sie nach dem Abstellen des Motors mindestens 5 Minuten, bevor Sie die Maschine abdecken, und vergewissern Sie sich, dass Schalldämpfer und Motor vollständig abgekühlt sind, bevor Sie dies tun.

Langfristige Lagerung

 WARNUNG

- 1) Achten Sie aus Sicherheitsgründen darauf, den Benzinhahn zu schließen.
- 2) Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum aufbewahren wollen, lagern Sie es bitte in einem Innenraum.
- 3) Entfernen Sie jeglichen Schmutz, Ablagerungen oder Fremdkörper vom Hauptgehäuse oder den Arbeitsteilen.

Warnaufkleber

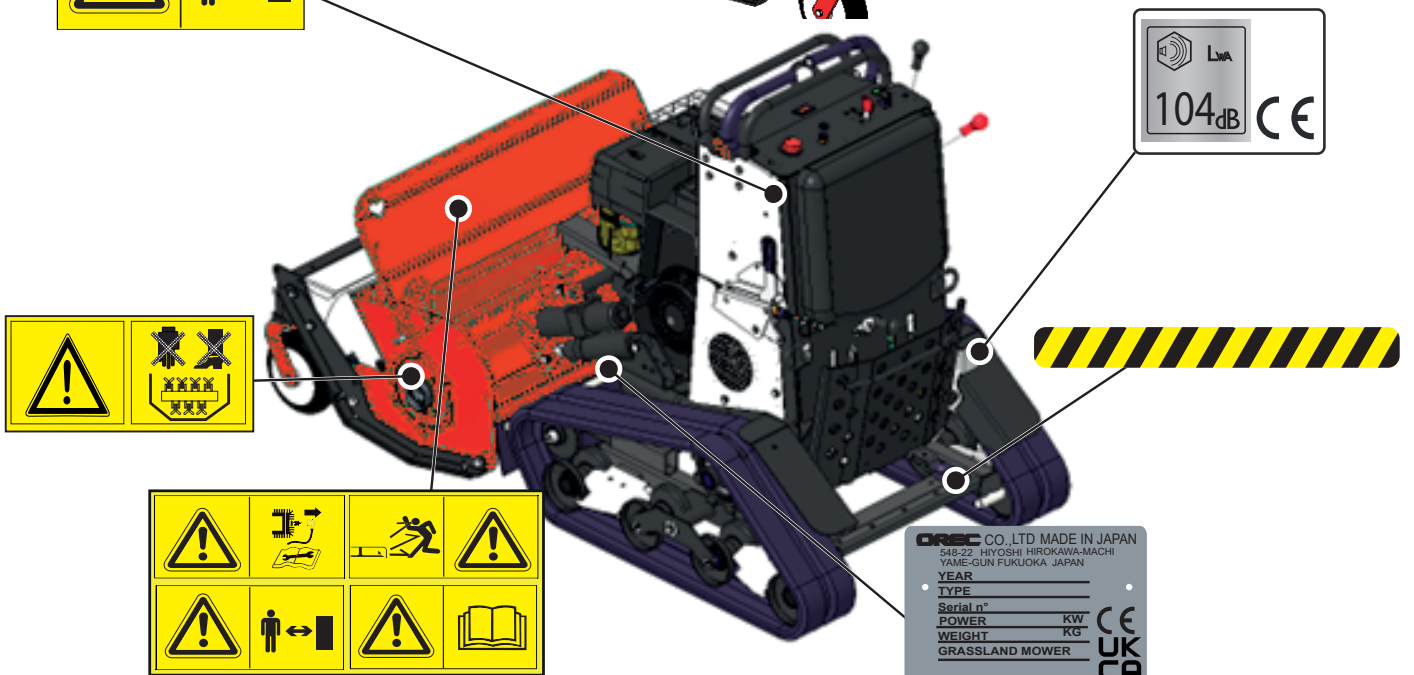
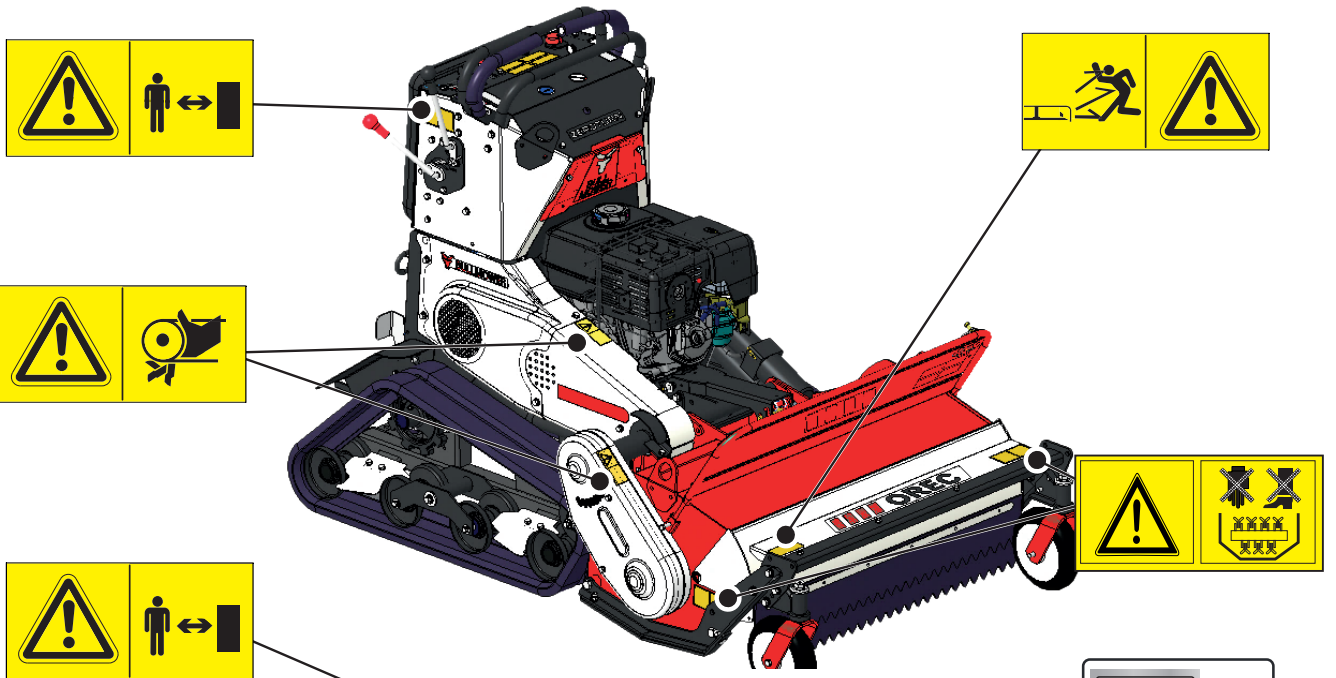
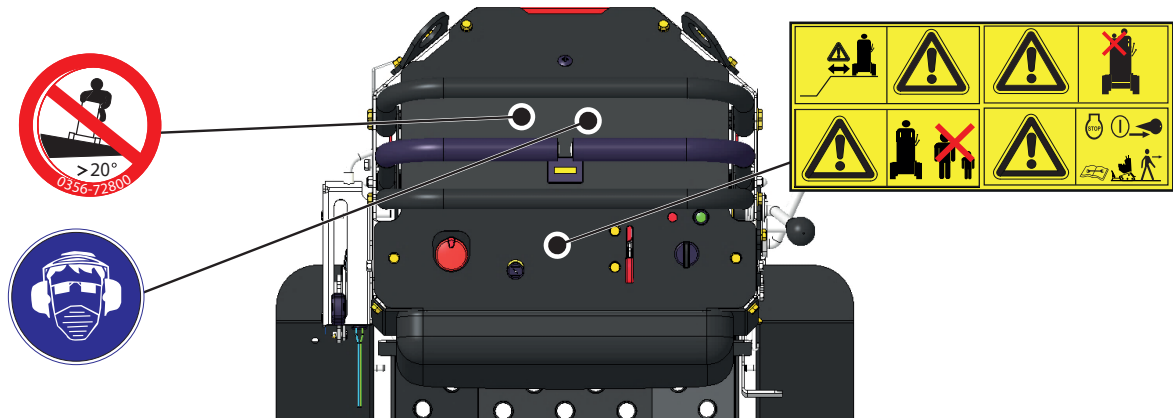
 WARNUNG

- 1) Die Warnhinweise sind sorgfältig aus den in diesem Abschnitt als besonders wichtig eingestuften Gefahrenpunkten ausgewählt und auf dem Produkt angebracht. Bitte lesen Sie die Anweisungen vor dem Gebrauch, verstehen Sie sie vollständig und befolgen Sie sie.
- 2) Wenn das Warnschild nicht mehr gut zu erkennen ist, besorgen Sie sich beim Händler das gleiche Schild und ersetzen Sie es, damit es jederzeit deutlich zu erkennen ist.

 <p>Halten Sie einen Sicherheitsabstand zur Kante von Steilhängen, Bordsteinen, Gräben usw. ein. Die Maschine könnte umkippen, wenn eine Kette über die Kante fällt oder wenn die Kante einbricht</p>	 <p>Keine Passagiere befördern</p>	 <p>Halten Sie die Maschine an, wenn jemand den Arbeitsbereich betritt. Unbeteiligte Personen fernhalten</p>	 <p>Stellen Sie die Maschine in die NEUTRAL-Stellung, schalten Sie den Motor aus und ziehen Sie den Schlüssel ab, bevor Sie die Maschine verlassen.</p>
 <p>Vor Wartungsarbeiten Zündkerzenstecker entfernen</p>	 <p>Achtung Gegenstände können herausgeschleudert werden</p>	 <p>Von der Maschine Abstand halten</p>	 <p>Lesen und verstehen Sie die Bedienungsanleitung</p>
 <p>Halten Sie Ihre Hände und andere Körperteile von den Schneidwerkzeugen fern.</p>	 <p>Achtung Keilriemenantrieb Quetschgefahr</p>	 <p>Nicht an Steigungen von mehr als 20° arbeiten</p>	 <p>Tragen Sie immer Schutzausrüstung gegen Lärm, Staub</p>

# Position der Warnaufkleber

Notieren Sie sich deren Lage und ersetzen Sie sie sofort, wenn sie beschädigt sind oder fehlen.






## Bedienelemente

### Zündschloss

Durch Einstecken und Drehen des Schlüssels können Sie „START“, „RUN(I)“ und „OFF(O)“ wählen.



### Gashebel

Dient zum Anlassen des Motors bei kaltem Wetter. Stellen Sie die Erhöhung oder Verringerung der Motordrehzahl durch Bewegen des Hebels ein.

Drücken Sie ihn nach vorne, um die Drehzahl zu erhöhen. [  ]

Nach hinten schieben, um die Drehzahl zu verringern. [  ]

### Chokehebel

Dient zum Anlassen des Motors bei kaltem Wetter. Ziehen Sie ihn in die „geschlossene“ Position [  ], drücken Sie ihn zurück in die „offene“ Position [  ]

Bei Betriebswarmem Motor ist keine Betätigung erforderlich.

### Kraftstoffhahn

Öffnet und schließt den Kraftstofffluss. Drehen Sie den Hebel beim Anlassen des Motors nach rechts, um ihn zu öffnen, und drehen Sie den Hahn nach dem Gebrauch nach links, um ihn zu schließen. Bitte schließen Sie den Kraftstoffhahn, bevor Sie die Maschine transportieren oder lagern.

### Parkbremshebel

Wenn die Feststellbremse ein- und ausgeschaltet ist, wird der Strom vom Motor zum Getriebe unterbrochen.

Wenn Sie den Hebel zu sich heranziehen, werden die Bremsen betätigt, um das Fahrzeug zu parken, und wenn Sie ihn nach vorne drücken, werden die Bremsen gelöst und Sie können fahren.

### Steuerhebel (li & re)

Wird beim Fahren der Maschine verwendet. Wenn der linke und der rechte Steuerhebel nach innen gestellt sind, bewirkt die Betätigung des linken Steuerhebels die Bewegung des linken Fahrwerks und die Betätigung des rechten Steuerhebels die Bewegung des rechten Fahrwerks. Die Geschwindigkeit ändert sich stufenlos in Abhängigkeit von der Betätigung des Hebels, und je mehr Sie den Steuerhebel neigen, desto schneller wird die Geschwindigkeit. Drücken Sie nach vorne, um vorwärts zu fahren, ziehen Sie zurück, um rückwärts zu fahren, drücken Sie nur den linken Steuerhebel nach vorne, um nach rechts zu fahren, und drücken Sie nur den rechten Steuerhebel nach vorne, um nach links zu fahren.

### Wählhebel langsam<> schnell

Wählen Sie im Getriebe einen hohen und einen niedrigen Gang. Niedriger Gang auf der rechten Seite, hoher Gang auf der linken Seite. Neutral (N) in der mittleren Position. Lassen Sie zum Schalten die Hände von den Steuerhebeln und halten Sie die Maschine an, bevor Sie schalten. Sie können im niedrigen Gang langsam und im hohen Gang schneller fahren.

#### ACHTUNG

NEHMEN SIE UNBEDINGT DIE HÄNDE VON DEN BEDIENHEBELN UND HALTEN SIE DIE FAHRT AN, BEVOR SIE DEN HEBEL FÜR DEN HOHEN/NIEDRIGEN GANG BETÄTIGEN. WENN SIE DEN WÄHLHEBEL LANGSAM<> SCHNELL WÄHREND DER FAHRT BETÄTIGEN, KÖNNEN DIE ZAHNRÄDER IM GETRIEBE BESCHÄDIGT WERDEN.

### Zuschalthebel Messer

Dieser Hebel unterbricht die Stromzufuhr vom Motor zum Messer und schaltet das Messer ein und aus. Wenn Sie den Messerkupplungshebel nach vorne drücken, wird die Kupplung aktiviert und das Messer beginnt sich zu drehen. Wenn Sie den Messerkupplungshebel zurückziehen, wird die Kupplung ausgekuppelt, die Bremse aktiviert und das Messer angehalten.

#### ACHTUNG

UNABHÄNGIG VON DER STELLUNG DER ANTRIEBSKUPPLUNG DREHT SICH DAS MESSER MIT HOHER GESCHWINDIGKEIT, WENN DER MOTOR LÄUFT UND DER MESSERKUPPLUNGSHEBEL IN DER STELLUNG „ON“ IST. SEIEN SIE BEI DER BETÄTIGUNG DES MESSERKUPPLUNGSHEBELS VORSICHTIG.

### Einstellhebel der Schnitthöhe

Verändern Sie die Schnitthöhe je nach Arbeitssituation. Ziehen Sie den Hebel zu sich hin, um die Höhe zu erhöhen, und drücken Sie den Hebel nach vorne, um sie zu senken.

### Verriegelung für Standplattform

Verwenden Sie ihn, um die verriegelte Plattform zu lösen. Zum Entriegeln halten Sie die Plattform leicht nach oben und betätigen dann den Hebel. Die Plattform kann im zusammengeklappten und geöffneten Zustand verriegelt werden (2 Positionen).

### Kontrolllampe Zündung (grün)

Leuchtet auf, wenn der Schlüsselschalter auf „ON“ steht. Wenn er auf „ON“ steht, kann das Drehrad angehoben und abgesenkt werden, was Batteriestrom verbraucht. Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, schalten Sie den Schlüsselschalter auf „OFF“ und ziehen Sie den Schlüssel ab.

### Kontrolllampe Motoröldruck (rot)

Leuchtet auf, wenn der Motoröldruck niedrig ist. Wenn die Leuchte aufleuchtet, stellen Sie den Motor sofort ab und prüfen Sie den Motorölstand.

### Sicherungsbox

Enthält eine Sicherung, die den Kabelbaum und die elektrischen Komponenten im Falle eines Überstroms schützt. Von links nach rechts sind die Sicherungen 10A (Zubehör), 15A (Laden) und 25A (Heben). Wenn eine Sicherung durchbrennt, stellen Sie sicher, dass Sie die Ursache beseitigen, bevor Sie die Sicherung austauschen.

### Notausschalter

Im Notfall können Sie den Motor durch einfaches Drücken dieser Taste anhalten. Drehen Sie den Knopf nach rechts und ziehen Sie ihn nach oben, um den Notstopp aufzuheben. Wenn Sie den Motor mit dem Notausschalter abstellen, müssen Sie den Notausschalter loslassen und den Motorschalter auf AUS stellen.

### Vorderräder

Sie können Gras mähen, indem Sie die Vorderräder auf dem Boden halten und sie als Führung benutzen, um den Unebenheiten des Bodens in der Schnitthöhe zu folgen.

#### **Hinweis:**

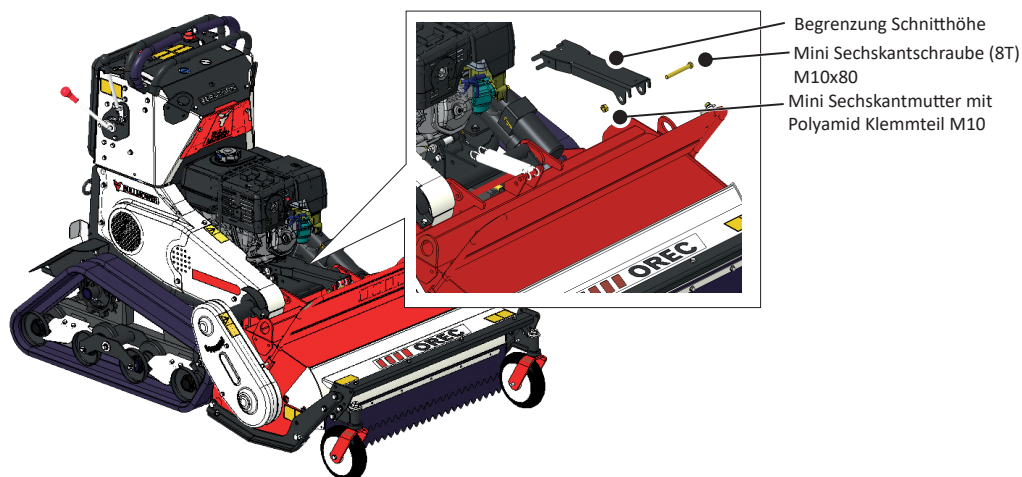
Wenn Sie den Mäher anheben und mit schwebenden Vorderrädern mähen, können Sie mit einer höheren Schnitthöhe mähen.

### Neigungsmesser

Wenn Sie an einem Hang arbeiten, neigt sich die Spitze des Winkelmessers, so dass Sie den Winkel als Referenz sehen können. Wenn Sie den Winkel genauer messen möchten, verwenden Sie bitte ein tragbares Winkelmessgerät.

### Begrenzung der Schnitthöhe

Die Schnitthöhe ist reguliert, um eine Streuung zu verhindern. Entfernen Sie sie nur zu Wartungszwecken.

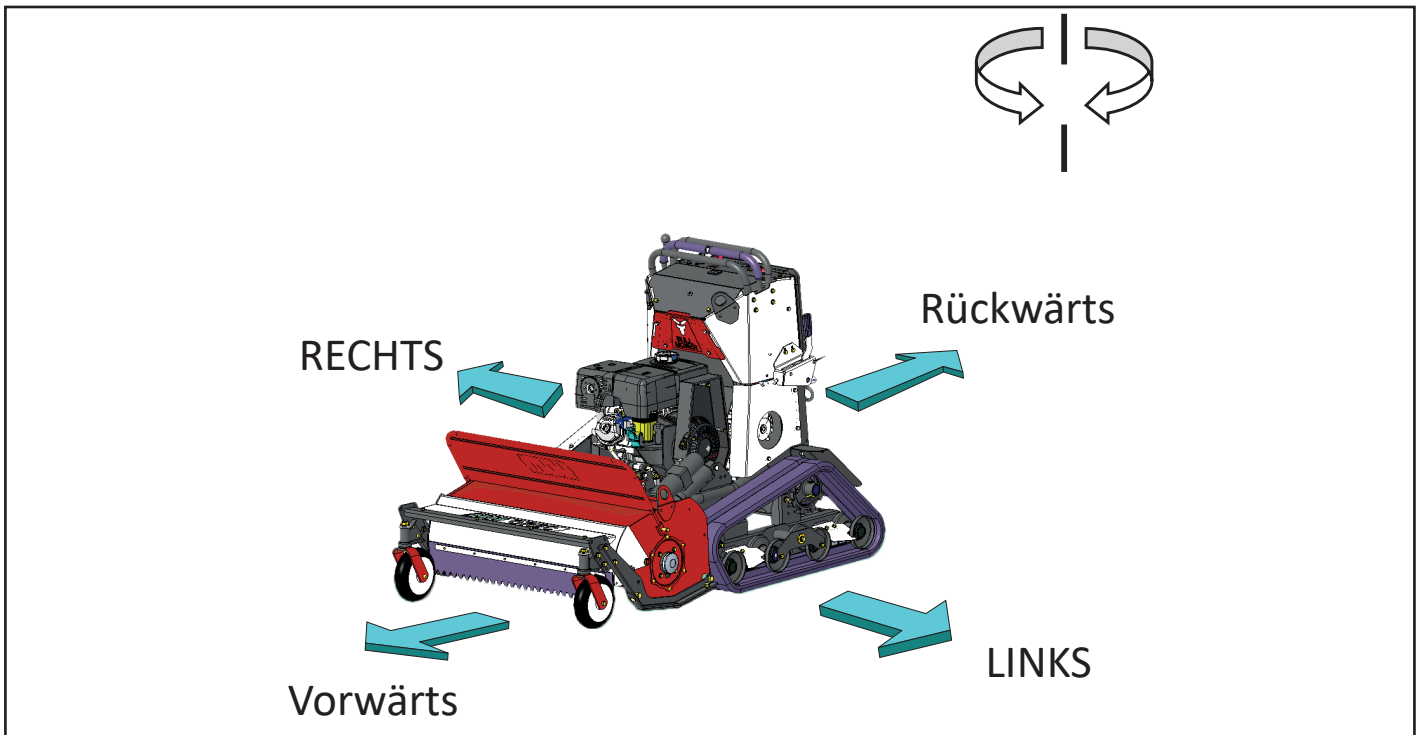


#### **⚠ ACHTUNG**

ARBEITEN SIE NICHT MIT ABGENOMMENEM HÖHENBEGRENZER, AUSSER ZU WARTUNGSZWECKEN, DA DIES SEHR GEFÄHR-  
LICH IST. WENN SIE MIT EINER UNERWARTETEN MÄHHÖHE ARBEITEN, ERHÖHT SICH DAS RISIKO VON STREUUNG UND EIN-  
KLEMMUNG. VERGEWISSEN SIE SICH VOR DEM BETRIEB, DASS DER HÖHENANSCHLAG INSTALLIERT IST.

## Maschinenausrichtung

Die Richtungen der Maschine werden im Folgenden aus der Perspektive des Bedieners hinter der Maschine dargestellt.



## Prüfung vor der Verwendung

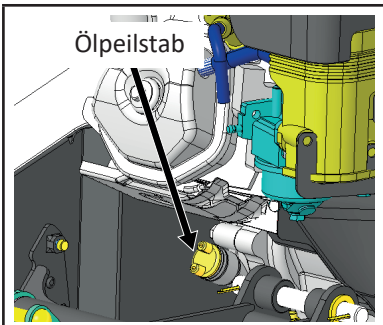
Vor jeder Verwendung des Geräts sollten Sie die nachstehende Tabelle beachten und die Inspektion durchführen. Wenn Sie Fragen oder Bedenken haben, wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

Inspektionstabelle vor der Verwendung		
	Betreff	Durchzuführende Überprüfung.
Motor	Motoröl	Prüfen Sie Ölstand und Verschmutzung
	Luftfilter	Prüfen und entfernen Sie Verschmutzungen
	Motor allgemein	Auf Lockerheit und Risse prüfen.
	Auspuff	Prüfen Sie auf Verstopfungen und beseitigen Sie diese.
	Kraftstoffschläuche / -filter	Prüfen Sie auf Kraftstofflecks, Beschädigung, Verformung, Verstopfung.
Maschine	Messer	Inspektion und Wartung [1] Lose oder fehlende Schraube oder Mutter [2] Verformung, Verschleiß, Störung [3] Gleichmäßiger Betrieb oder Festklemmen [4] Entfernen Sie Fremdkörper wie Müll, Gras
	Messerbremse	
	Bereifung	
	Bedienhebel	
	Abdeckungen	
	HST Öl	Menge und Verunreinigung des Öls

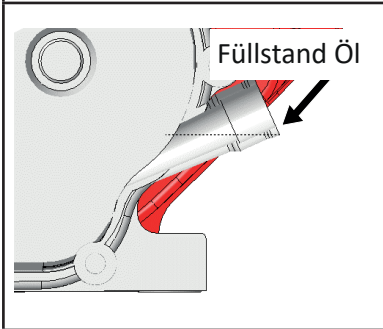
### ⚠️ WARNUNG

- 1) Stellen Sie den Motor immer ab, bevor Sie eine Inspektion, Schmierung, Einstellung oder Wartung durchführen.
- 2) Wenn Sie den Motor starten und die Funktion des Fahrhebels und anderer Hebel überprüfen, stellen Sie sicher, dass Sie die Position jedes Hebels und die Sicherheit der Umgebung überprüfen, bevor Sie den Motor starten.
- 3) Bitte lesen Sie auch die an der Maschine angebrachten Warnsymbole sorgfältig durch.

## Überprüfung des Motoröls



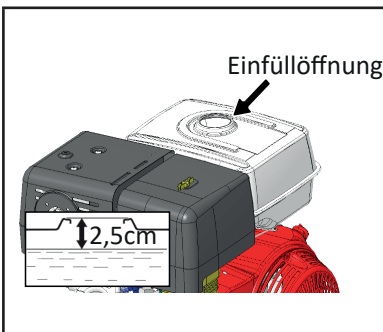
- 1) Nivellieren Sie die Maschine und entfernen Sie den Ölpeilstab
- 2) Vergewissern Sie sich, dass das Öl bis zur Mündung der Öleinfüllöffnung reicht.
- 3) Wenn der Ölstand zu niedrig ist, füllen Sie bitte Öl bis zur Öffnung nach. (Das Nachfüllen kann auch durch Anschluss des Trichters und des Schlauchs erfolgen, die im beiliegenden Werkzeug enthalten sind). Bei starker Verschmutzung oder Verfärbung wechseln Sie bitte das Öl.



### ⚠ ACHTUNG

- 1) Wenn Sie nach der Arbeit das Motoröl prüfen, warten Sie mehr als 5 Minuten, um den Motor abzukühlen. Vergewissern Sie sich, dass Schalldämpfer und Motor ausreichend abgekühlt sind.
- 2) Zu wenig oder zu viel Motoröl führt zu Motorproblemen. Prüfen Sie das Motoröl vor jedem Gebrauch.
- 3) Der empfohlene Motoröltyp ist 10W-30.
- 4) Nachdem das Motoröl aufgefüllt wurde, befestigen Sie den Ölstandsanzeiger sicher. Wenn die Befestigung locker ist, kann Motoröl auslaufen.

## Füllstandskontrolle und Betankung von Kraftstoff



- 1) Stellen Sie die Maschine auf eine ebene Fläche und nehmen Sie den Tankdeckel ab. Prüfen Sie die Kraftstoffmenge am Kraftstofftank.
- 2) Wenn der Kraftstoffstand niedrig ist, beziehen Sie sich bitte auf das Diagramm auf der linken Seite und füllen Sie den Kraftstoff aus dem Kraftstofftank nach, wobei Sie darauf achten müssen, nichts zu verschütten.
- 3) Bringen Sie nach dem Tanken den Tankdeckel an und ziehen Sie ihn fest.

Bei der Verwendung an Hängen sollte die Menge noch weiter reduziert werden (um ein Überlaufen zu vermeiden).

### ⚠ GEFAHR

- 1) Verwenden Sie bei der Arbeit mit der Maschine oder beim Tanken niemals Feuer. Dies kann zu Bränden oder Verbrennungen führen. Rauchen und offenes Feuer ist in der Nähe der Maschine strengstens verboten.
- 2) Warten Sie mit dem Tanken, bis der Schalldämpfer ausreichend abgekühlt ist.
- 3) Füllen Sie nicht mehr Kraftstoff ein als die angegebene Obergrenze.
- 4) Tanken Sie nicht, wenn Ihr Körper statisch aufgeladen ist. Dies kann zu einem Brand führen.

### ⚠ WARNUNG

ARBEITEN SIE MIT BRENNSTOFF NUR AUF EINER EBENEN, GUT BELÜFTETEN FLÄCHE.

### ⚠ ACHTUNG

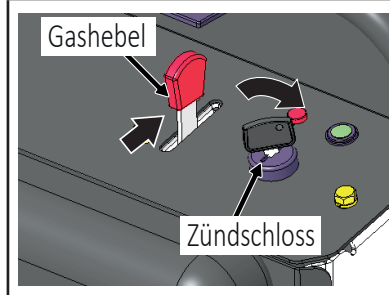
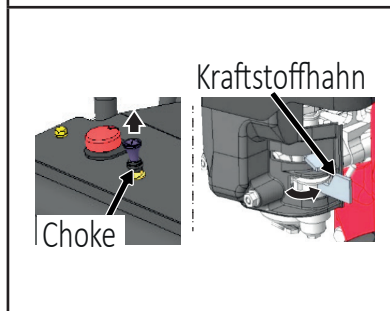
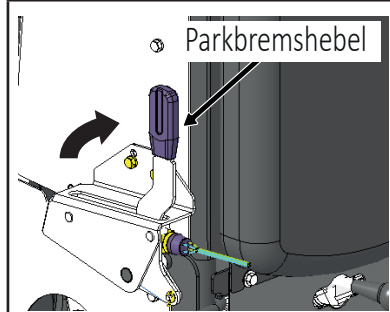
- 1) Achten Sie darauf, dass kein Staub oder Gras in den Kraftstofftank gelangt. Das führt zu Motorschäden.
- 2) Verwenden Sie nur bleifreies Benzin. Andernfalls kann der Motor beschädigt werden.
- 3) Benzin verschlechtert sich mit der Zeit. Wenn Sie das Fahrzeug länger als 1 Monat nicht benutzen, tauschen Sie es gegen neues Benzin aus. Verwenden Sie auch kein Benzin, das in einem Polyethylentank gelagert wurde.

# Bedienung

## ⚠️ WARNUNG

Bitte lesen Sie die Checkliste vor der Fahrt.

### Starten des Motors





1) Ziehen Sie den Hebel der Messerkupplung zu sich hin, in die Position „Aus“.

2) Ziehen Sie den Parkhebel zu sich hin in die Position „on“.

3) Nachdem Sie den Kraftstoffhahn auf die Position „offen (ON)“ gestellt haben, ziehen Sie den Chokehebel, um den Choke vollständig zu schließen.

#### Hinweis:

Wenn der Motor betriebswarm ist, muss der Chokehebel nicht betätigt werden.

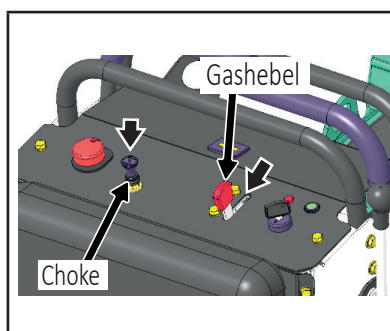
4) Nachdem Sie den Gashebel in die Zwischenstellung zwischen „“ und „“ gebracht haben, stecken Sie den Schlüsselschalter in das Zündschloss und drehen ihn in die Stellung „START“.

#### Hinweis:

Achten Sie beim Starten des Motors darauf, dass der Not-Aus-Schalter in der Stellung „RUN“ steht.

## ⚠️ ACHTUNG

Wenn der Motor nicht innerhalb von 5 Sekunden anspringt, stellen Sie den Motorschalter in die Position „OFF“, machen Sie eine Pause von mindestens 10 Sekunden und wiederholen Sie den Vorgang. Drehen Sie den Motorschalter nicht in die Position „START“, während der Motor läuft. Dies kann zu einer Fehlfunktion des Startermotors führen.

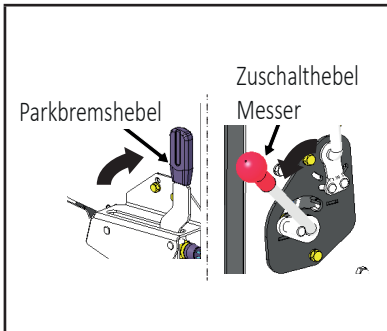


Schieben Sie nach dem Starten des Motors den Chokehebel langsam in die vollständig geöffnete Stellung zurück und überprüfen Sie dabei die Motordrehzahl. Lassen Sie den Motor danach eine Weile (ca. 5 Minuten) warmlaufen, wobei sich der Gashebel in der Position für niedrige Drehzahl befindet. Die Lebensdauer des Motors verlängert sich durch Aufwärmen des Motors

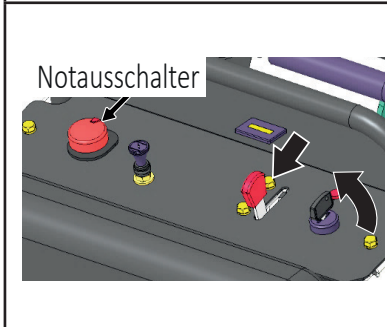
**⚠ ACHTUNG**

In der ersten Woche (3 bis 4 Stunden) nach dem Kauf eines neuen Produkts sollten Sie versuchen, es mäßig zu bedienen, um es in der Einfahrphase nicht zu überlasten. Bitte beachten Sie, dass ein Betrieb der Maschine mit gezogenem Chochebel (vollständig geschlossene Position) verschiedene Teile des Motors beeinträchtigt und die Lebensdauer des Motors verkürzt.

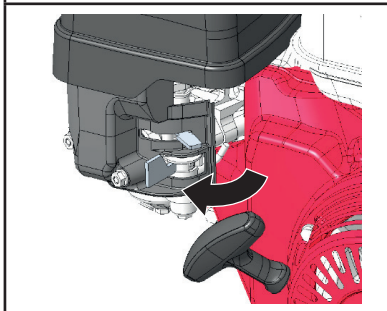
Abstellen des Motors



- 1) Ziehen Sie den Parkhebel zu sich hin in die „Ein“-Position und ziehen Sie den Messerkupplungshebel zu sich hin in die „Aus“-Position.



- 2) Stellen Sie den Gashebel in die Position für niedrige Geschwindigkeit „“.
- 3) Stellen Sie den Motorschalter in die Position „Stop (OFF)“ und stoppen Sie den Motor.

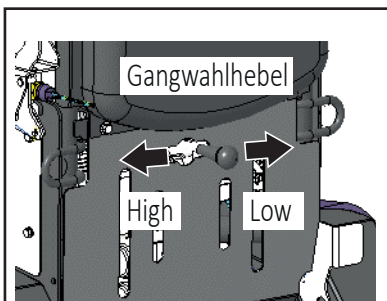


- 4) Drehen Sie nach dem Abstellen des Motors den Kraftstoffhahn in die Stellung „geschlossen (AUS)“.

**⚠ ACHTUNG**

Stellen Sie sicher, dass Sie den Motor mit dem Motorschalter abstellen, außer in Notfällen. Wenn der Motor aus anderen Gründen stehen bleibt, stellen Sie den Motorschalter wie oben beschrieben auf „AUS“ und ziehen Sie den Schlüssel ab, bevor Sie die Maschine verlassen. Nichtbeachtung kann dazu führen, dass die Batterie entladen wird.

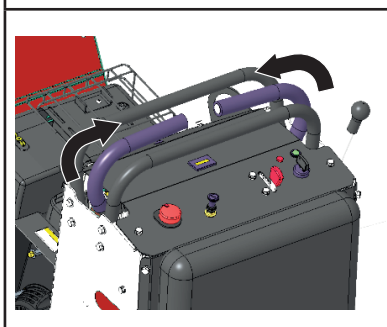
Fahren mit der Maschine



- 1) Starten Sie den Motor.
- 2) Vergewissern Sie sich, dass sich der Hebel für die Hoch-/Tiefstellung in der oberen oder unteren Position befindet.

**Hinweis:**

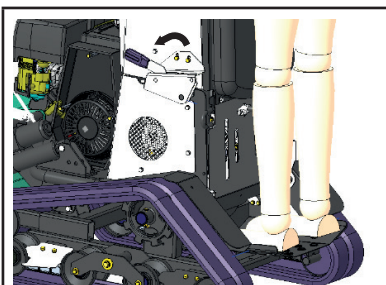
Bitte fahren Sie mit niedriger Geschwindigkeit, bis Sie sich an die Bedienung gewöhnt haben.



- 3) Steigen Sie auf die Plattform, drehen Sie entweder den linken oder den rechten Bedienhebel nach innen und stellen Sie dann den Parkhebel in die „Aus“-Position.

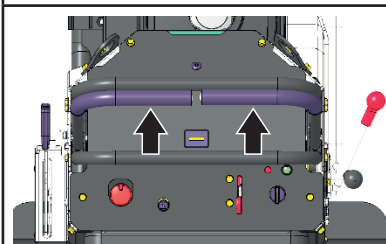
**Hinweis:**

Wenn der linke oder rechte Steuerhebel nicht nach innen gestellt wird, wird der Sicherheitsschalter aktiviert und der Motor wird abgestellt, wenn der Parkhebel ausgeschaltet wird. Halten Sie den Bedienhebel während der Arbeit fest.



**Hinweis:**

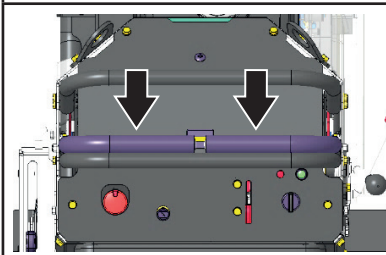
Die Maschine kann sich langsam bewegen, wenn der Parkhebel ausgeschaltet ist. Bewegen Sie in diesem Fall den Steuerhebel leicht und stellen Sie ihn so ein, dass die Maschine nicht mehr fährt.



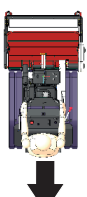
Vorwärtsfahrt



4) Die Maschine bewegt sich vorwärts, indem der linke und der rechte Steuerhebel gleichzeitig langsam nach vorne gedrückt werden.



Rückwärtsfahrt



5) Die Maschine fährt rückwärts, indem Sie den linken und rechten Steuerhebel langsam und gleichzeitig nach hinten drücken, genau wie beim Vorwärtsfahren.

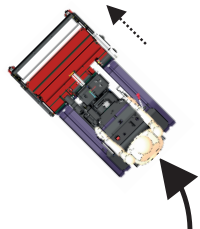
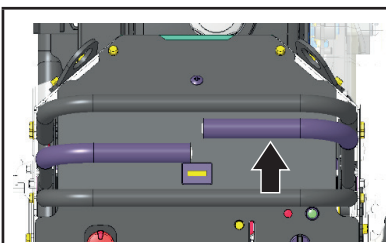
**⚠️ WARNUNG**

- 1) Wenn Sie von der Vorwärts- in die Rückwärtsfahrt oder von der Rückwärts- in die Vorwärtsfahrt wechseln, müssen Sie vor dem Betrieb die Sicherheit der Vorder- und Rückseite überprüfen. Insbesondere beim Rückwärtsfahren müssen Sie vorsichtig sein und die Sicherheit Ihrer Füße und des Bereichs hinter Ihnen überprüfen. Unerwartete Verletzungen können aufgrund mangelnder Vertrautheit oder Bestätigung auftreten.
- 2) Wenn Sie den Feststellhebel in die „Aus“-Position bringen, stellen Sie bitte den Steuerhebel in die neutrale Position. In einigen Fällen kann es vorkommen, dass die Maschine nur langsam anläuft. Wenn Sie den Feststellhebel betätigen, während sich der Steuerhebel in der Vorwärts-/Rückwärtsposition befindet, ist dies ebenfalls gefährlich, da die Gefahr eines plötzlichen Starts oder plötzlichen Drehens besteht.

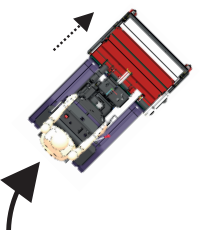
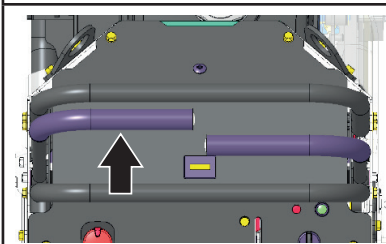
**⚠️ ACHTUNG**

- 1) Die Fahrgeschwindigkeit dieser Maschine ändert sich stufenlos, je nachdem, in welchem Winkel der Bedienhebel geneigt wird. Wenn Sie den Hebel plötzlich betätigen, startet oder stoppt die Maschine plötzlich, was gefährlich ist. Bewegen Sie den Steuerhebel langsam und kehren Sie ihn dann langsam zurück.
- 2) Wenn der Bedienhebel vollständig gekippt ist, fährt die Maschine mit hoher Geschwindigkeit. Fahren Sie nicht mit hohen Geschwindigkeiten, wenn Sie dies nicht gefahrlos tun können.

**Richtungsänderung**



1) Wenn Sie den rechten Steuerhebel nach vorne drücken, bewegt sich das rechte Raupenfahrwerk nach vorne und die Maschine dreht sich nach links.

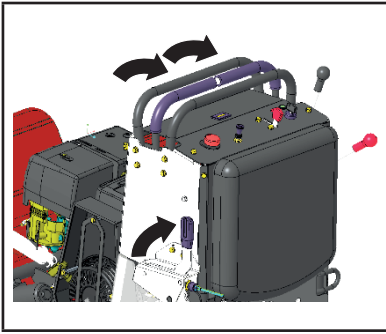


2) Wenn Sie den linken Steuerhebel nach vorne drücken, bewegt sich das linke Raupenfahrwerk nach vorne und die Maschine dreht sich nach rechts.

**⚠ ACHTUNG**

Verringern Sie vor dem Wenden die Geschwindigkeit und achten Sie darauf, dass Sie langsam wenden. Wenn Sie mit hoher Geschwindigkeit wenden, können Sie von der Maschine geschleudert werden, was gefährlich ist.

Anhalten mit der Maschine



- 1) Bringen Sie den Steuerhebel langsam in die Position zurück, in der die Maschine anhält, und drehen Sie dann den Parkhebel in die „Ein“-Position. Die Maschine wird angehalten.
- 2) Um den Motor abzustellen, stellen Sie den Gasbedienungshebel in die Position für niedrige Geschwindigkeit und drehen Sie dann den Motorschalter in die Position „Stopp (AUS)“, um den Motor abzustellen.

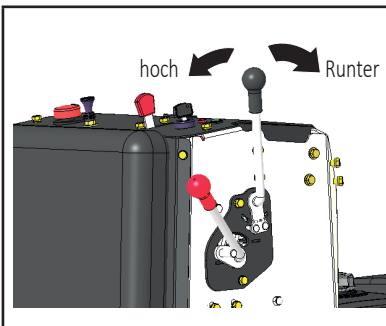
**⚠ ACHTUNG**

- 1) Stellen Sie die Maschine auf einem geräumigen, ebenen und hindernisfreien Platz ab.
- 2) Wenn Sie die Maschine verlassen, stellen Sie den Motor ab und ziehen Sie den Schlüssel ab.

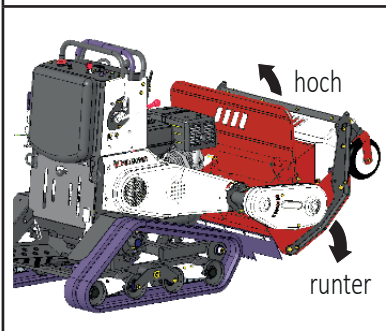
**Hinweis:**

Wenn Sie die Steuerhebel zurückziehen, lassen Sie die Hand nicht los und führen Sie sie langsam in die Position zurück, in der die Maschine anhält. Wenn Sie versuchen, die Maschine anzuhalten, indem Sie die Hand wegnehmen, kann die Maschine plötzlich stehen bleiben oder der Motor kann abgestellt werden.

Anheben und absenken des Schlegeldecks



Betätigen Sie den Hebel für die Höhenverstellung hin und her.



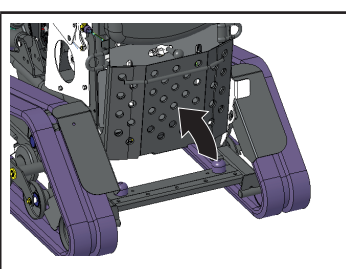
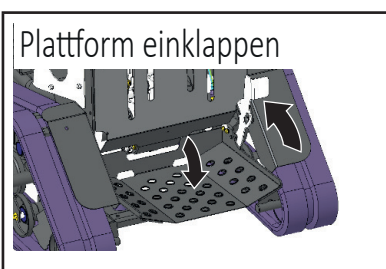
Kippen Sie den Hebel für die Höhenverstellung nach vorne, um das Mähdeck abzusenken. Wenn Sie ihn nach hinten ziehen, hebt sich das Mähdeck. Lassen Sie die Hand los, nachdem Sie das Mähdeck in die gewünschte Position gebracht haben, um die Bewegung zu stoppen.

**⚠ ACHTUNG**

Wenn das Mähdeck nicht aus der höchsten oder niedrigsten Position angehoben oder abgesenkt werden kann. Lassen Sie in diesem Fall den Hebel sofort los. Wenn Sie den Hebel weiter bewegen, wird die Maschine weiterhin überlastet und kann beschädigt werden.

Veränderung der Position der Plattform

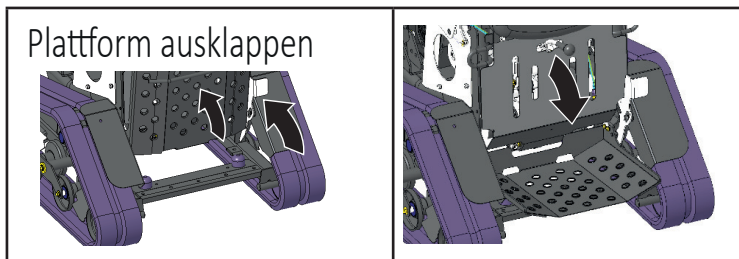
Diese Maschine kann auch als handgeführte Maschine betrieben werden, indem die Plattform beim Überqueren unebener Flächen oder beim Be- und Entladen eines Fahrzeugs eingeklappt wird. In der Regel sollten Sie jedoch grundlegende Arbeiten im Stehen auf der Plattform ausführen.



Drücken Sie die Plattform etwas nach unten und betätigen Sie den Verriegelungshebel, um die Verriegelung zu lösen und die Plattform anzuheben.

**⚠ ACHTUNG**

Achten Sie beim Zusammenklappen der Plattform auf die Aufwärtsreaktion.



Drücken Sie die Plattform leicht an, betätigen Sie den Verriegelungshebel, um die Verriegelung zu lösen, und Sie können die Plattform nach unten kippen.

#### ⚠ ACHTUNG

- 1) Stellen Sie sicher, dass die Feststellbremse auf einer ebenen Fläche angezogen ist, bevor Sie die Position der Plattform ändern.
- 2) Wenn Sie von der Plattform absteigen und losfahren, stellen Sie den Wählhebel auf niedrige Geschwindigkeit und seien Sie beim Rückwärtsfahren und Wenden besonders vorsichtig. Wenn Sie mit hoher Geschwindigkeit fahren, besteht die Gefahr, dass Sie durch plötzliches Anfahren oder scharfes Wenden mit der Maschine in Berührung kommen oder von ihr erfasst werden. Außerdem bewegt sich die Maschine beim Rückwärtsfahren auf Sie zu, so dass die Gefahr besteht, erfasst oder überfahren zu werden.
- 3) Die Position des Steuerhebels und die Körperhaltung des Bedieners ändern sich beim Auf- und Absteigen von der Plattform. Bitte arbeiten Sie mit ausreichender Vorsicht.

#### Wie man richtig mit der Maschine arbeitet

#### ⚠ WARNUNG

- 1) Achten Sie aus Sicherheitsgründen darauf, dass die Standardabdeckungen und -klappen bei den Arbeiten angebracht bleiben. Es ist sehr gefährlich, mit abgenommenen Abdeckungen zu arbeiten. Wenn Sie mit einer verformten oder beschädigten Sicherheitsabdeckung arbeiten, besteht die Gefahr, dass Drähte usw. auf den Bediener fliegen.
- 2) Arbeiten Sie nicht mit befestigter Frontabdeckung. Es besteht die Gefahr, dass Fremdkörper, wie z. B. Steine, von der Drehvorrichtung wegfliegen, insbesondere in Arbeitsrichtung.
- 3) Stellen Sie unbedingt den Motor ab, bevor Sie Gras, Draht oder andere Fremdkörper entfernen, die sich im Messer verfangen haben.
- 4) Die an dieser Maschine angebrachten Abdeckungen sollen das Herausschleudern von Gegenständen aus dem Mähdeck minimieren, können dies jedoch nicht vollständig verhindern. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, dafür zu sorgen, dass Fremdkörper (Stümpfe, Steine, Drähte, leere Dosen, Stummel) usw. vor Beginn der Arbeit aus dem Feld entfernt werden.
- 5) Wenn das Messer Schlamm abkratzt oder viele Steine usw. verstreut, muss die Schnitthöhe so eingestellt werden, dass diese Probleme nicht auftreten. Es besteht die Gefahr eines vorzeitigen Verschleißes, einer Beschädigung des Messers, einer Lockerung der Befestigungsschrauben und -muttern oder Lösen der Messer.
- 6) Während sich das Messer dreht, ist das Innere der Drehabdeckung gefährlich, da sich das Messer mit hoher Geschwindigkeit dreht. Stellen Sie sich nicht in die Arbeitsrichtung und treten Sie niemals Gras oder andere Gegenstände in die Abdeckung.
- 7) Achten Sie darauf, dass sich kein Gras, Laub usw. um den Motor herum ansammelt, insbesondere nicht an der Rücklaufabdeckung, dem Luftfilter und dem Schalldämpfer. Andernfalls kann es zu Überhitzung und Feuer kommen.
- 8) Stellen Sie zu Ihrer Sicherheit den Motor ab, wenn Sie die Maschine verlassen.

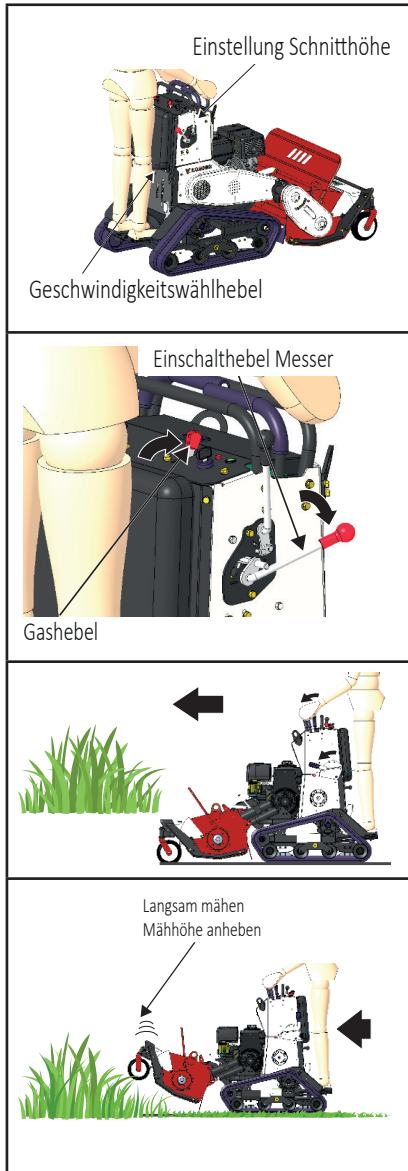
#### ⚠ ACHTUNG

- 1) Tragen Sie als Arbeitskleidung immer eine langärmelige Jacke und eine lange Hose mit schmalen Saum, Sicherheitsschuhe, einen Helm, Schienbeinschoner und eine Schutzbrille (im Lieferumfang des Produkts enthalten).
- 2) Achten Sie darauf, auf der Plattform der Maschine zu arbeiten, und halten Sie den Griff fest. Es besteht die Gefahr, dass Sie eingeklemmt werden, vor allem, wenn Sie in der Nähe des Raupenbereichs oder vor der Rotationsmaschine stehen.
- 3) Bitte entfernen Sie vor Beginn der Arbeit alle Fremdkörper, z. B. Baumstümpfe, Steine, Drähte, leere Dosen und Scherben. Wenn sich während der Arbeit ein Fremdkörper in der Raupe oder der Maschine verfängt, halten Sie die Maschine sofort an, schalten Sie den Motor aus und entfernen Sie den Fremdkörper.
- 4) Wenn Sie auf einem Feld mit vielen Fremdkörpern wie z. B. Steinen arbeiten, achten Sie bitte auf die Sicherheit, indem Sie in einer hohen Position mähen, um Schäden durch Fremdkörper zu vermeiden. Es besteht die Gefahr, dass Fremdkörper wie Steine um den gesamten Umfang herumfliegen. Bitte arbeiten Sie vorsichtig und halten Sie sich von Menschen, Autos und Gebäuden fern.
- 5) Der Schalldämpfer des Motors wird während des Betriebs der Maschine heiß, und es besteht Verbrennungsgefahr, wenn Sie ihn versehentlich berühren. Berühren Sie den Schalldämpfer niemals während des Betriebs oder bis ca. 5 Minuten nach Beendigung des Betriebs und der Bestätigung des Kühlstatus.
- 6) Arbeiten Sie immer vorwärts. Das Arbeiten beim Rückwärtsfahren ist gefährlich.

#### **HINWEIS:**

Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, wählen Sie eine ebene Fläche ohne Fremdkörper wie Steine und beginnen Sie mit der „niedrigen Geschwindigkeit“. Das Mähergebnis ist relativ gut, wenn langsam und gerade mit überlappender Mähbahn gemäht wird.

## Mähtechnik



- 1) Steigen Sie auf die Trittstufe und starten Sie den Motor.
- 2) Stellen Sie die Geschwindigkeit und Schnitthöhe entsprechend der Arbeitssituation ein.
- 3) Stellen Sie den Gashebel in eine hohe Geschwindigkeitsposition, kippen Sie den Steuerhebel nach innen und schieben Sie dann den Messerkupplungshebel langsam nach vorne, bis sich die Messerwelle ausreichend dreht, bevor Sie sie vollständig einschalten.

### ⚠️ WARNUNG

Die Messerwelle dreht sich mit hoher Geschwindigkeit, seien Sie also vorsichtig.

- 4) Schieben Sie den Parkhebel nach vorne in die „Aus“-Position. Dann die Steuerhebel betätigen und mit der Arbeit beginnen.

- 5) Wenn die Mählast groß ist und die Motordrehzahl zu stark abfällt, reduzieren Sie die Geschwindigkeit oder erhöhen Sie die Schnitthöhe und mähen Sie zweimal. Andernfalls ist es nicht nur zu belastend für die Maschine, sondern Sie enden auch mit ungeschnittenem Gras, das sehr schlecht verarbeitet ist.

### ⚠️ ACHTUNG

Achten Sie beim Mähen darauf, dass sich der Gashebel in der Position mit der maximalen Drehzahl befindet. Das Arbeiten mit niedrigen Drehzahlen kann zu einer unzureichenden Motorkühlung und Überhitzung führen.

## HINWEIS:

Das geschnittene Gras wird im Inneren des Mähdecks fein gemulcht und nach hinten ausgeworfen. Wenn Sie die Maschine betreiben, während das Gras nass ist, sammelt sich das Schnittgut im Inneren des Mähdecks an, wodurch sich die Auswurfleistung verringert und der Motor auch bei kurzem Gras leichter stehen bleibt. Entfernen Sie sorgfältig alle Grasreste, die sich im Inneren des Mähdecks angesammelt haben, oder warten Sie, bis das Gras getrocknet ist, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.

## Beenden des Mähvorgangs



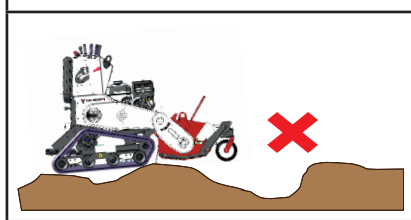
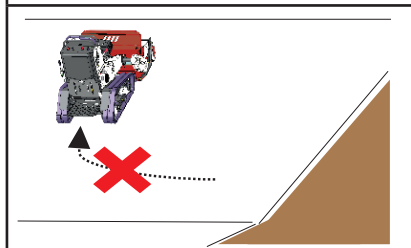
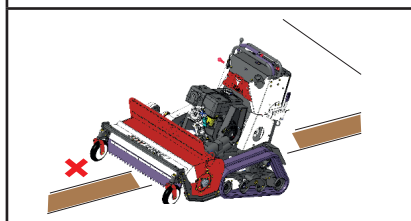
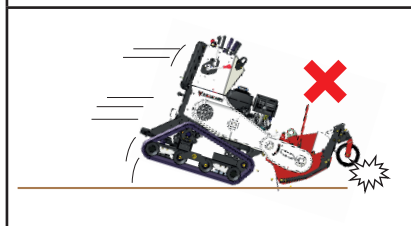
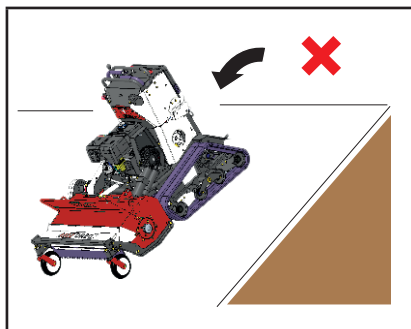
Um die Arbeit zu beenden, halten Sie die Maschine auf einer ebenen Fläche an und ziehen Sie den Hebel der Messerkupplung zu sich hin in die „Aus“-Position.

Vergewissern Sie sich, dass sich das Messer nicht mehr dreht. Ziehen Sie den Parkhebel und dann den Gasbedienungshebel zu sich heran. Senken Sie das Mähdeck ab, bis es auf dem Boden steht, und stellen Sie den Motor ab.

## Vorsichtsmaßnahmen bei der Arbeit

### ⚠️ WARNUNG

- 1) Nicht an Hängen mit mehr als 20° (Höhenlinie) einsetzen. Es besteht die Gefahr, dass die Maschine umkippt. Insbesondere besteht die Gefahr des Ausrutschens in Gebieten mit schlechten Bodenverhältnissen, z. B. bei Nässe.
- 2) Betreten Sie nicht die unten liegende Seite (Talseite) der Maschine. Es besteht die Gefahr, von der Maschine oder dem rotierenden Messer erfasst zu werden.



- 1) Arbeiten Sie nicht in Richtung der Talseite. Dies ist gefährlich, da Sie Ihren Stand nicht kontrollieren können und an Fremdkörpern hängen bleiben können oder die Maschine aufgrund von Bodenunebenheiten das Gleichgewicht verlieren kann.
- 2) Fahren Sie nicht mit einem höher als nötig angehobenen Fahrwerk. Es besteht die Gefahr, dass die Maschine im Stillstand oder auf einer unebenen Fläche das Gleichgewicht verliert.
- 3) Fahren Sie nicht mit einem angehobenen Raupenfahrwerk. Das Raupenfahrwerk kann sich leicht lösen, und beim Wenden in diesem Zustand kann sich das Fahrwerk lösen.
- 4) Wenden Sie nicht an Hängen. Ihre Fahrposition kann instabil werden und Sie können von der Maschine geworfen werden. Versuchen Sie, so oft wie möglich weite Kurven auf ebenem Gelände zu fahren.
- 5) Zwingen Sie die Maschine nicht zum Fahren oder Wenden auf unebenem Boden oder in Bereichen mit einer großen Ansammlung von Rollsplitt. Dies kann dazu führen, dass sich die Raupe löst oder vorzeitig beschädigt wird.

## Verladen/Abladen/Transportieren

### ⚠️ GEFAHR

Stellen Sie den Motor ab und schließen Sie den Kraftstoffhahn, wenn Sie die Maschine transportieren. Andernfalls kann Kraftstoff auslaufen und einen Unfall mit Brandgefahr verursachen.

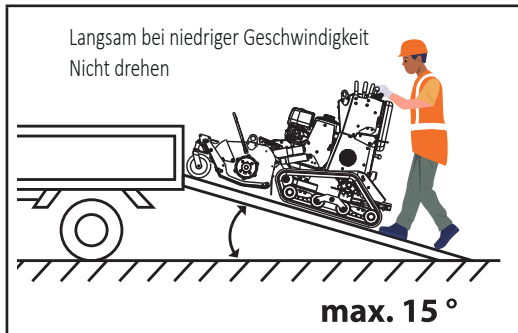
Neigen Sie die Maschine nicht mehr als nötig, da sonst Kraftstoff auslaufen kann.

### ⚠️ WARNUNG

- 1) Bitte verwenden Sie für den Transport ein für das Produkt geeignetes Fahrzeug (Ladegewicht, Größe der Ladefläche). Seien Sie bitte besonders vorsichtig, wenn Sie das Produkt auf ein Fahrzeug mit einem Verdeck oder einer Decke laden.
- 2) Wählen Sie einen ebenen und sicheren Standort für das Transportfahrzeug, stellen Sie den Motor ab, ziehen Sie die Handbremse und blockieren Sie die Räder, um zu verhindern, dass sich das Fahrzeug beim Beladen bewegt.
- 3) Stellen Sie die Vorderräder auf die Laderampe und bringen Sie die Schnitthöhe vor dem Beladen in die niedrigste Position. Lassen Sie den Messerkupplungshebel in der „Aus“-Position.
- 4) Stellen Sie eine stabile, normgerechte Laderampe mit leichter Neigung (20 Grad oder weniger) auf, senken Sie die Motordrehzahl, beladen Sie im Vorwärtsgang und entladen Sie im Rückwärtsgang bei niedriger Drehzahl. Führen Sie zu diesem Zeitpunkt keine anderen Aktionen durch, als geradeaus oder rückwärts zu fahren. Diese Maschine ist gefährlich, da sie sich dreht. Stellen Sie die Antriebskupplung auf der Laderampe nicht in die Position „Aus“.

- 5) Wenn die Maschine den Übergang zwischen der Laderampe und der LKW-Plattform überquert, ändert sich der Schwerpunkt plötzlich. Senken Sie unbedingt das Mähwerk ab und seien Sie sehr vorsichtig.
- 6) Wenn Sie die Maschine transportieren, befestigen Sie sie bitte mit einem starken Seil oder Gurt. Fahren Sie bitte auch Vorsichtig.

#### Verladen/Entladen/Transportieren



- 1) Wählen Sie einen ebenen Standort ohne gefährliche Gegenstände in der Nähe.
- 2) Installieren Sie sicher eine Laderampe, die den Normen entspricht, mit einer leichten Neigung (15 Grad oder weniger) und einer Breite, die zum Produkt passt.
- 3) Stellen Sie sicher, dass die Raupen mittig auf der Rampe stehen.
- 4) Senken Sie die Motordrehzahl und schalten Sie die Messerkupplung aus.
- 5) Fahren Sie beim Beladen vorwärts und beim Entladen langsam und rückwärts.

- ✓ Wenn die Maschine den Übergang zwischen der Laderampe und der LKW-Plattform überquert, ändert sich der Schwerpunkt plötzlich. Senken Sie unbedingt das Mähwerk ab und seien Sie sehr vorsichtig.
- ✓ Bitte steigen Sie beim Be- und Entladen von der Plattform ab.

#### HINWEIS

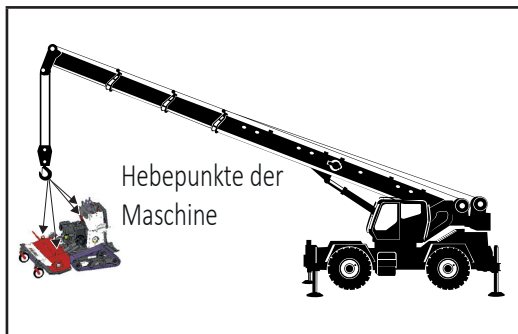
Empfohlene Laderampe: Verwenden Sie nur zertifizierte Laderampen, die stark genug sind.

Länge : muss mehr als 3,5 mal länger sein als die Höhe der LKW-Plattform.

Breite: Sie muss der Breite der Maschine entsprechen.

Festigkeit : Sie muss stark genug sein, um das Gesamtgewicht von Maschine und Bediener zu tragen.

#### Be-/Entladen mit Kran



- 1) Diese Maschine ist mit 4 Haken zum Heben ausgestattet.
- 2) Überprüfen Sie vor dem Anheben, dass die Hebehaken keine Verformungen oder Anomalien aufweisen. Wenn Sie irgendwelche Anomalien feststellen, versuchen Sie nicht, die Maschine anzuheben.
- 3) Verwenden Sie zum Anheben eine ausreichend starke Hebevorrichtung (z. B. einen Hebegurt, siehe unten).
- 4) Achten Sie beim Heben darauf, dass die Hebevorrichtungen an allen Haken befestigt sind, und vergewissern Sie sich vor dem Heben, dass die Hebevorrichtungen sicher an den Haken befestigt sind.

#### **⚠** WARNUNG

- 1) Bitte führen Sie Hebearbeiten langsam durch. Steigen Sie auch niemals unter eine angehobene Maschine.
- 2) Senken Sie die Maschine ebenfalls langsam ab. Arbeiten Sie langsam, besonders während des Bodenkontakts.
- 3) Achten Sie darauf, dass die Maschine an 4 vorgegebenen Haken aufgehängt wird. Wenn Sie versuchen, die Anzahl der Aufhängepunkte zu verringern oder einen anderen Punkt anzuheben, kann die Maschine beschädigt werden.

#### HINWEIS:

Empfohlener Hebegurt : Verwenden Sie nur zertifizierte Hebegurte, die stark genug sind.

Stärke : Mit einer Tragfähigkeit von 1250 kg oder mehr.

Breite: Leicht einzuheften, wenn das Band 50 mm oder weniger breit ist.

Länge: 1,5 Meter oder mehr.

Riemen werden durch verschiedene Faktoren wie Abrieb, Hitze und UV-Strahlen beschädigt. Prüfen Sie den Zustand des Gurtes vor dem Gebrauch und verwenden Sie ihn nicht, wenn er stark beschädigt ist.

## Wartung durch den Bediener

### Ölkontrolle, -wechsel und Schmierung

#### ⚠ ACHTUNG

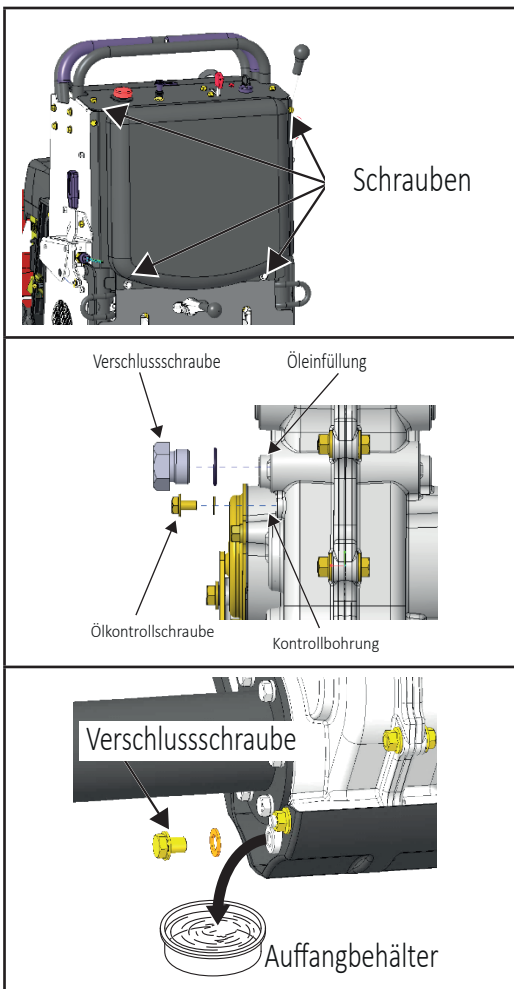
- 1) Bei der Auslieferung der Maschine ist kein Motoröl in der Maschine enthalten. Bevor Sie die Maschine zum ersten Mal in Betrieb nehmen, müssen Sie die angegebene Menge Öl in den Motor einfüllen.
- 2) Ein regelmäßiger Ölwechsel ist absolut notwendig, um die Maschine in einem Top-Zustand zu halten.
- 3) Füllen Sie das Öl nach und nach auf. Wenn Sie versuchen, alles auf einmal einzufüllen, kann die Luft nicht entweichen und das Öl läuft sofort aus dem Öleinlass über. Achten Sie darauf, dass der Ölstand den Öleinlass erreicht.
- 4) Bevor Sie das Öl einfüllen/wechseln, stellen Sie die Maschine auf eine ebene und geräumige Fläche. Stellen Sie den Motor ab und lassen Sie die Maschine mehr als 5 Minuten abkühlen, um sie mit der Hand anfassen zu können.

Falls die Wartung kurz nach dem Abstellen des Motors begonnen wird,

- ist der Motor noch zu heiß und kann Verbrennungen verursachen;
- wird die korrekte Ölmenge nicht angezeigt, nachdem der Motor abgestellt wurde, da sich noch Öl in allen Teilen der Maschine befindet.

Bitte entsorgen Sie das Altöl nach dem Auswechseln entsprechend den Vorschriften Ihrer Gemeindeverwaltung.

### Getriebeöl Inspektion/Austausch



Inspektion und Nachfüllen: Achten Sie darauf, dass Sie die vorgeschriebene Menge verwenden

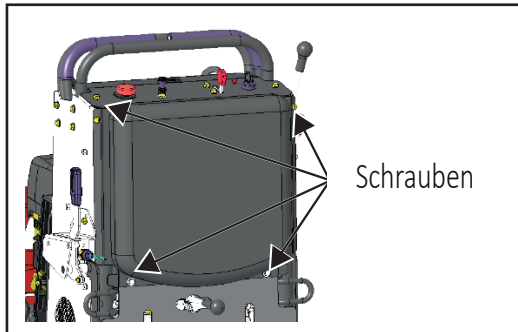
- 1) Entfernen Sie die 4 Schrauben und nehmen Sie den Deckel ab.
- 2) Entfernen Sie die Ölkontrollschraube (Schraube M6) auf der linken Seite des Getriebegehäuses. Wenn Öl aus der Kontrollöffnung austritt, befindet sich die vorgeschriebene Menge Getriebeöl im Getriebe. Wenn das Öl nicht ausreicht, füllen Sie es über den Öleinfüllstutzen nach.
- 3) Wenn es stark verschmutzt ist, ersetzen Sie es (siehe unten).

Austausch

- 1) Bereiten Sie einen Ölbehälter zum Auffangen des Öls vor.
- 2) Entfernen Sie die Ablassschraube am Boden des Getriebegehäuses und lassen Sie das Öl ab.
- 3) Nachdem Sie das Öl abgelassen haben, befestigen Sie die Ablassschraube, entfernen Sie die Ölschraube und füllen Sie 2,0 Liter Getriebeöl (#80 oder #90) ein, bis es aus dem Öleinlass tropft. Diese Maschine ist bei der Auslieferung ab Werk mit #80-Öl gefüllt.
- 4) Vergewissern Sie sich, dass der O-Ring und die Kupferdichtring nicht beschädigt sind oder Staub anhaften, und bringen Sie die entfernten Schrauben und die Abdeckung wieder sicher an.

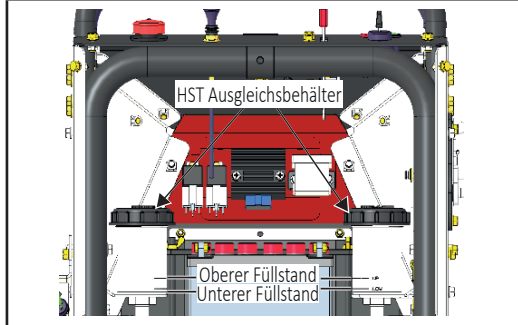
Ölwechselintervall des Getriebeöls	
Erster:	nach 20 Stunden
Danach	Alle 100 Stunden oder jährlich

Erforderliches Getriebeöl	
Typ:	SAE 90 oder API GL-5 Werksfüllung SAE 80
Füllmenge:	2,0 Liter



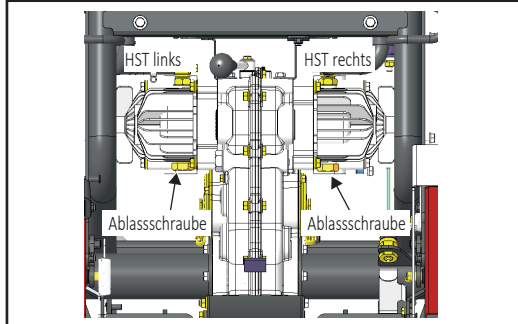
Überprüfung

- 1) Entfernen Sie die 4 Schrauben und nehmen Sie den Deckel ab.
- 2) Prüfen Sie den Ölstand im HST-Öltank und vergewissern Sie sich, dass er zwischen dem oberen und unteren Grenzwert liegt.



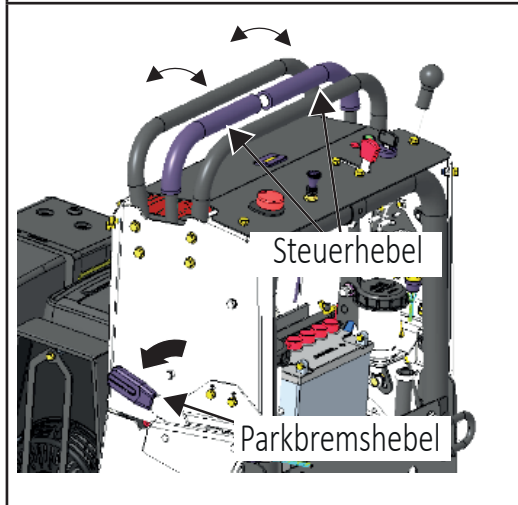
Auffüllen

- 1) Wenn die Menge zu niedrig ist, achten Sie darauf, dass kein Schmutz in den HST-Öltank gelangt, öffnen Sie den Deckel und füllen Sie dann bis zum oberen Grenzwert nach.
- 2) Wenn der Tank stark verschmutzt ist oder Wasser enthält, muss das Öl ausgetauscht werden (siehe Tabelle unten).



Austausch

Bereiten Sie ein geeignetes Gefäß zur Aufnahme des Öls vor, entfernen Sie die Öl-ablassschraube (Ablassschraube: 22 mm) und lassen Sie das Öl im Inneren des HST ab. Nachdem das Öl vollständig abgelassen wurde, stellen Sie sicher, dass sich kein Schmutz auf der Öl-ablassschraube befindet und ziehen Sie sie fest an. Füllen Sie das HST-Öl ein und orientieren Sie sich dabei an der Obergrenze des Öl-tanks.



Überprüfung nach dem Austausch

- 1) Fahren Sie die Maschine nach dem Ölwechsel und vergewissern Sie sich, dass es keine Probleme beim Fahren gibt.
- 2) Wenn die Maschine nach dem Ölwechsel nicht fährt oder die Antriebskraft schwach ist, befindet sich Luft in der Pumpe. Starten Sie den Motor, stellen Sie den Parkhebel in die Aus-Stellung und bewegen Sie die Steuerhebel abwechselnd hin und her. Nach und nach treten Luftblasen aus dem HST-Öl-tank aus. Achten Sie darauf, dass Sie die Kontrolle bei niedriger Motordrehzahl durchführen, da sonst das Öl im Inneren der HST-Einheit ausläuft und die Lebensdauer der HST-Einheit verkürzt.
- 3) Prüfen Sie nach der obigen Kontrolle den HST-Öltank. Wenn der Ölstand niedrig ist, füllen Sie Öl nach und prüfen Sie weiter, bis der Ölstand nicht mehr niedrig ist.
- 4) Ziehen Sie den Deckel fest an und bringen Sie die Abdeckung usw. in ihrer ursprünglichen Position an.

**⚠ ACHTUNG**

- 1) Warten Sie beim Wechsel des HST-Öls, bis der HST-Tank und die HST-Einheit ausreichend abgekühlt sind. Direkt nach dem Abstellen des Motors ist es zu heiß und es besteht Verbrennungsgefahr.
- 2) Das HST-Öl spielt eine wichtige Rolle bei der Umwandlung der Motordrehung in Antrieb. Es hat auch andere Funktionen wie Schmierung, Rostschutz und Kühlung, und wenn Schmutz oder verschiedene Ölsorten hineingelangen, kann dies zu Schäden führen. Bitte führen Sie die Inspektion, das Nachfüllen und den Austausch in einem sauberen Bereich durch und achten Sie darauf, dass keine Fremdkörper eindringen können.
- 3) Achten Sie beim Austauschen oder Nachfüllen darauf, dass Sie das empfohlene Öl verwenden. Andernfalls kann es zu Problemen oder Fehlfunktionen kommen.

**HINWEIS:**

- 1) Bei der Auslieferung der Maschine ab Werk ist ein verschleißfestes Hydrauliköl entsprechend VG46 eingefüllt.
- 2) Wenn Sie das HST-Öl ersetzen möchten, wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Für den Austausch sind spezielle Werkzeuge und Wartungstechniken erforderlich (kostenpflichtig).
- 3) Diese Maschine hat HST-Einheiten auf der linken und rechten Seite. Bitte wechseln Sie das Öl und überprüfen Sie beide.

- 4) Auch wenn das HST-Öl anfangs sauber ist, setzen sich bei längerem Betrieb Fremdkörper im Gerät ab und das Öl verschlechtert sich, wodurch der reibungslose Betrieb des HST beeinträchtigt wird. Bitte wechseln Sie das HST-Öl regelmäßig, um ein sicheres und komfortables Arbeiten zu gewährleisten.

Ölwechselintervall des HST Getriebeöls	
Erster:	nach 70 Stunden
Danach	Alle 200 Stunden oder jährlich

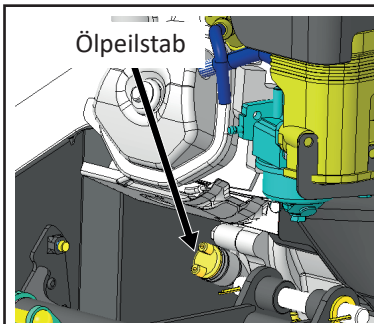
Wenn Sie unter besonders harten Bedingungen arbeiten, sollten Sie versuchen, das Öl nach den ersten 30 Betriebsstunden zu wechseln.

So bestimmen Sie das HST-Öl nach Augenschein

Farbe	Geruch	Zustand	Zu erledigen
Sauber und keine Farbveränderung.	Gut	Gut	Weiterverwenden
Milchig-weiß	Gut	Vermischt mit Wasser	Ölwechsel
Schwarz	Schlecht	Oxidiert und zersetzt.	Ölwechsel

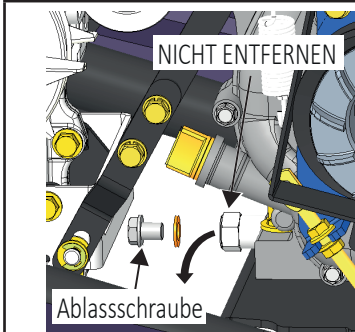
Erforderliches HST ÖL	
Typ:	VG 46 oder SAE 10W30
Füllmenge	0,5 Liter pro HST Getriebe

### Motoröl Überprüfung/Austausch



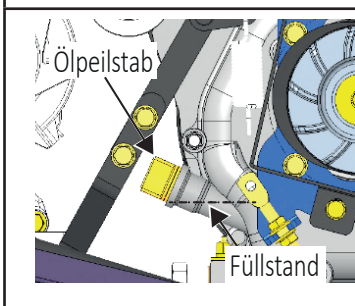
#### Überprüfung und Auffüllen

Kontrollieren Sie die Menge und den Verschmutzungsgrad des Motoröls vor jedem Einsatz visuell und füllen Sie bei Unterschreitung der vorgeschriebenen Menge oder starker Verschmutzung die gesamte Menge nach oder wechseln Sie sie aus (siehe unten).



#### Auswechseln :

- 1) Entfernen Sie die Riemenabdeckung und stellen Sie unter der Ablassschraube einen geeigneten Behälter für das Öl bereit.
- 2) Entfernen Sie die Ablassschraube an der unteren Rückseite des Motors und lassen Sie das Öl aus dem Kurbelgehäuse ab.
- 3) Achten Sie darauf, die Ablassschraube nach dem Ablassen des Öls wieder anzubringen.
- 4) Verwenden Sie das angegebene Motoröl gemäß der Empfehlung.
- 5) Füllen Sie das Motoröl bis zur Mündung des Öleinfüllstutzens ein und befestigen Sie den Ölpeilstab sicher.



Ölwechselintervall des Honda Motors	
Erster:	nach 5 Stunden
Danach	Alle 25 Stunden oder jährlich

Erforderliches Öl des Honda Motors	
Typ:	SAE 10W30
Füllmenge	1,1 Liter

#### HINWEIS:

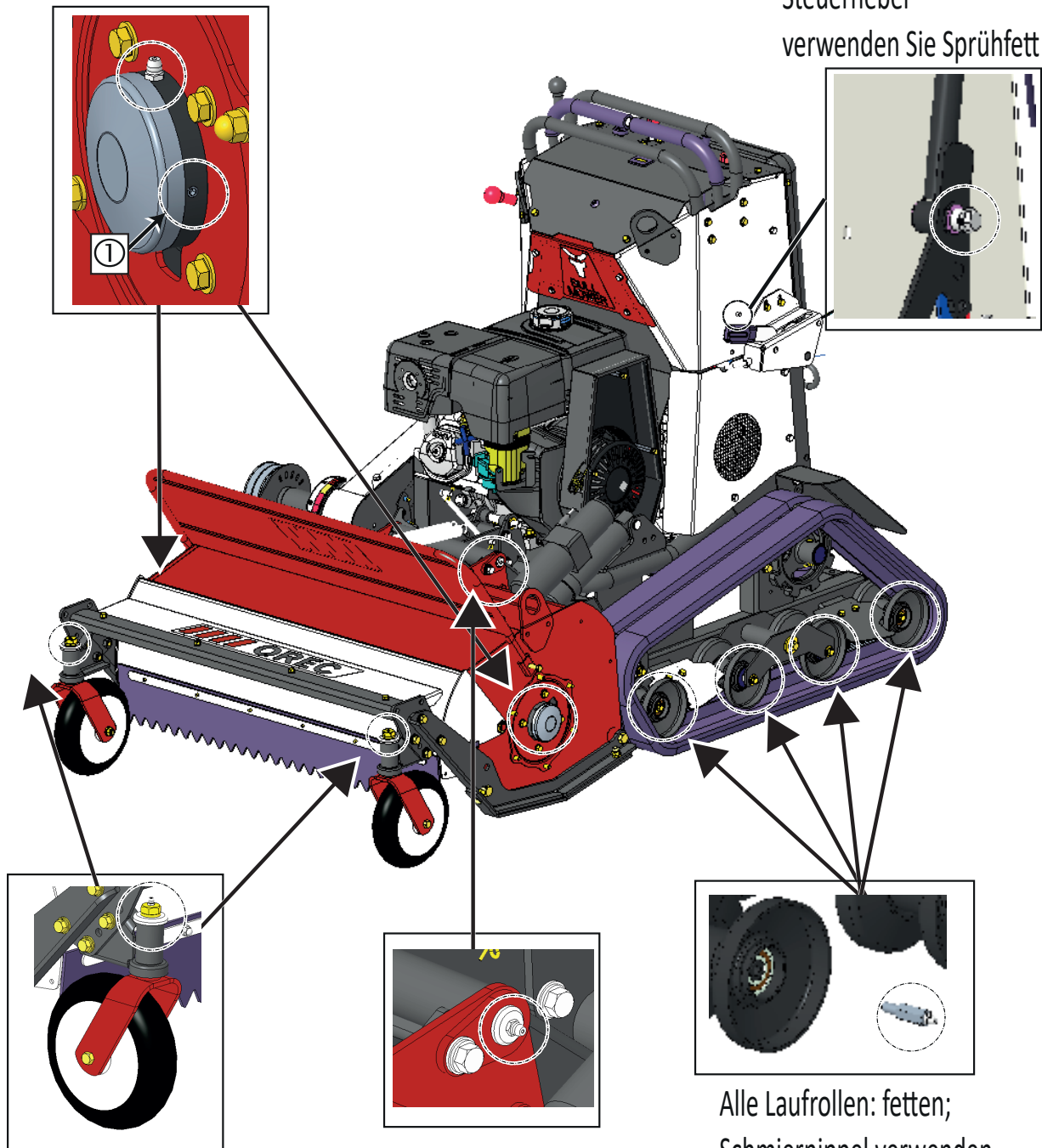
- 1) Mit dem Trichter und dem Schlauch in der mitgelieferten Werkzeugtasche können Sie leicht Öl nachfüllen. Seien Sie bitte vorsichtig, da das Öl mit großer Kraft austreten und die Umgebung verschmutzen kann.
- 2) Bringen Sie nach dem Ölwechsel unbedingt die abgenommene Abdeckung, die Ablassschraube und den Ölmesser wieder an.
- 3) Wenn Sie die Maschine über einen längeren Zeitraum unter hoher Last oder bei hohen Temperaturen betreiben, wechseln Sie das Öl bitte früher als in der oben genannten Richtlinie angegeben (etwa nach der Hälfte der Zeit).
- 4) Es gibt zwei Motorölpeilstäbe, einen vorne und einen hinten. Es spielt keine Rolle, welchen Sie verwenden. (In diesem Handbuch wird die Methode vorgestellt, den vorderen für die Kontrolle und den hinteren für die Befüllung zu verwenden.)

**⚠ ACHTUNG**

- 1) Tragen Sie etwa alle 30 Stunden Schmierfett auf und tragen Sie bei Bedarf Motoröl (#30) auf andere Teile auf. Insbesondere die Vernachlässigung des Auftragens von Schmierfett kann zu Schäden aufgrund von schlechter Schmierung führen.
- 2) Wenn das Schmierfett ausreichend eingefüllt ist, tritt überschüssiges Fett aus der Öffnung aus.
- 3) Verwenden Sie den Fettstopfen (in der Werkzeugtasche enthalten), um die Laufrollen der Antriebsraupe zu schmieren. Entfernen Sie die vorhandenen Schrauben, bringen Sie den Fettstopfen an (das Anziehen mit der Hand ist ausreichend) und schmieren Sie ihn mit einer Fettpresse, usw.

Messerwellenlagergehäuse: Der rechte Schmiernippel ist unter der Keilriemenabdeckung. Schmieren Sie so lange, bis das Fett aus dem Loch (siehe ①) an der Seite des Lagergehäuses austritt.

Unter der Abdeckung Steuerhebel verwenden Sie Sprühfett

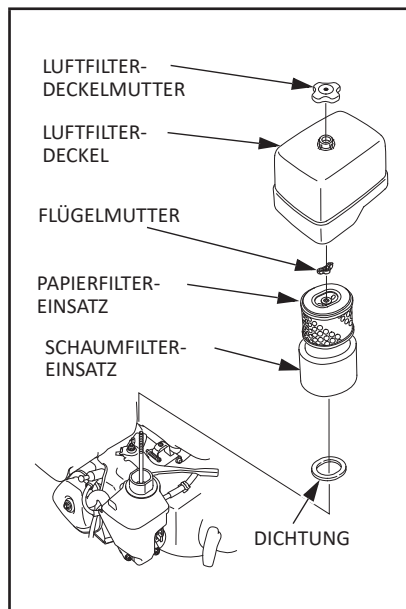


Vorderradgabel li/re fetten

Schnitthöhenverstellung fetten

Alle Laufrollen: fetten;  
Schmiernippel verwenden  
(im Lieferumfang enthalten);  
Nicht zu fest anziehen

## Reinigung des Luftfilters



### ⚠️ WARNUNG

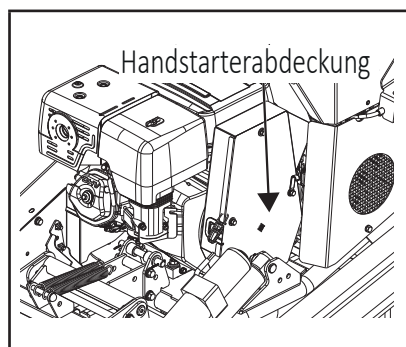
- 1) Wenn Sie mit einem durch Grasreste usw. verstopften Luftfilter/Handstarter weiterarbeiten, kann die Leistungsabgabe unzureichend sein und der Kraftstoffverbrauch steigt. Außerdem steigt die Abgastemperatur, wodurch sich der Kraftstoff entzündet und einen Brand verursacht. Das ist sehr gefährlich. Überprüfen und reinigen Sie den Motor daher regelmäßig.
  - 2) Starten Sie den Motor nicht, wenn der Luftfilter ausgebaut ist. Schmutz und Staub können in den Motor gesaugt werden, was zu Fehlfunktionen oder abnormalem Verschleiß führt.
- 1) Nehmen Sie den Deckel ab und entfernen Sie das Schaumstoff-/Papierelement. Vermeiden Sie das Eindringen von Staub und Schmutz in den Vergaser.
  - 2) Nachdem Sie das Schaumstoffelement mit weißem Kerosin (oder neutralem Reinigungsmittel) gewaschen haben, wringen Sie es gründlich aus und trocknen es.
  - 3) Blasen Sie Druckluft in das Innere des Papierelements oder klopfen Sie es ab, um Schmutz zu entfernen.
  - 4) Wischen Sie eventuelle Verschmutzungen im Inneren des Gehäuses mit einem Lappen usw. ab und bauen Sie es wieder wie ursprünglich ein.

Reinigung und Austausch des Luftfilters		
	Reinigung	Austausch
Schaumstofffilter	Vor jeder Verwendung	Alle 100 Stunden
Papierfilter	Vor jeder Verwendung	Alle 100 Stunden

### HINWEIS

- 1) Ziehen oder kneten Sie das Schaumstoffelement beim Reinigen nicht mit Gewalt.
- 2) Wenn Sie das Gerät in einer Umgebung mit viel Schmutz oder Staub verwenden, reinigen Sie es bitte häufiger.

## Reinigung der Handstarterabdeckung

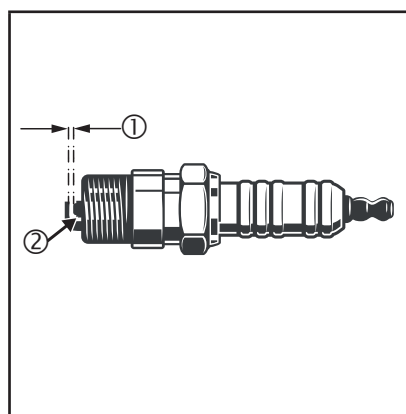


- 1) Überprüfen Sie die Abdeckung des Handstarters.
- 2) Wenn die Abdeckung mit Staub oder Grasresten verstopft ist, reinigen Sie sie, indem Sie sie mit der Hand abbürsten.

### HINWEIS :

Wenn Sie trockenes oder hohes Gras mähen, verstopft der Rücklaufstarter leichter. Überprüfen und reinigen Sie ihn häufig, insbesondere in solchen Arbeitsumgebungen.

## Überprüfung und Einstellung der Zündkerze

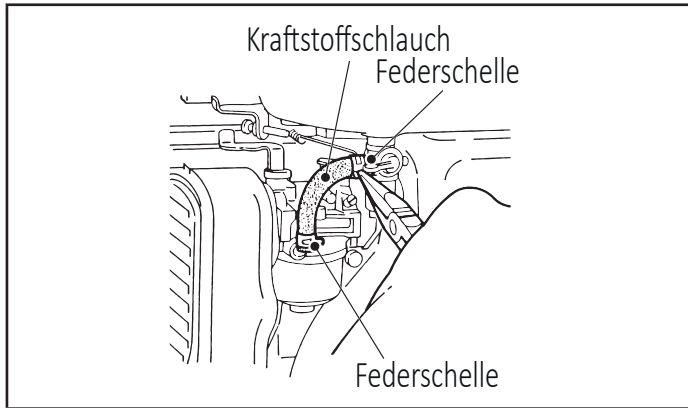


- 1) Ziehen Sie die Zündkerze mit einem Kerzenschlüssel heraus. Wenn Kohlenstoff am Elektrodenteil 2 haftet, entfernen Sie ihn mit einer Drahtbürste, und wenn er feucht ist, wischen Sie ihn ab.
- 2) Wenn in der Mitte der Keramikteile Risse vorhanden sind oder das Elektrodenteil abgenutzt ist, die Zündkerze durch eine neue ersetzen.
- 3) Stellen Sie den Elektrodenabstand 1 der Zündkerze auf 0,7 bis 0,8 mm ein.

### HINWEIS :

Drehen Sie die Zündkerze beim Festziehen zunächst leicht von Hand ein (bis die Dichtung die Sitzfläche berührt) und verwenden Sie dann einen Kerzenschlüssel. (Beachten Sie, dass die Verwendung eines Kerzenschlüssels zum Anziehen der Dichtung von Anfang an das Gewinde quetschen kann.)

## Überprüfung der Kraftstoffschläuche



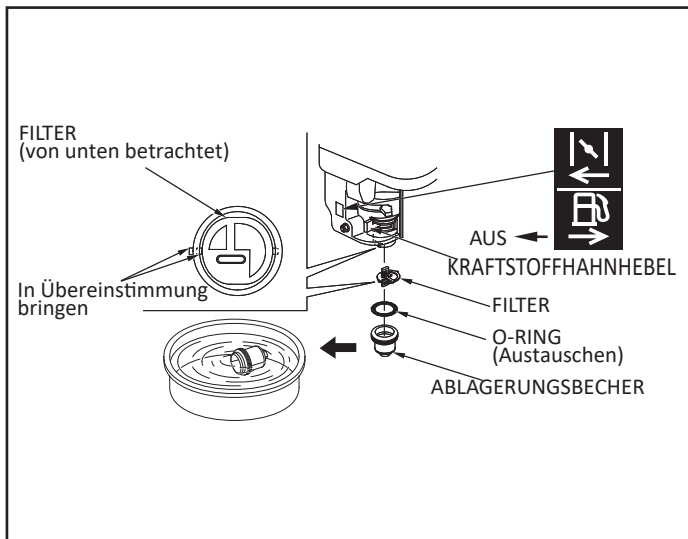
Gummiprodukte wie Kraftstoffleitungen nutzen sich ab, auch wenn sie nicht benutzt werden. Ersetzen Sie die Federhüllen alle drei Jahre, oder wenn sie beschädigt sind, durch neue. Überprüfen Sie stets, dass die Leitungen und Federhüllen nicht locker oder beschädigt sind.

**⚠ GEFAHR**

Rauchen und offenes Feuer sind nicht erlaubt.

### HINWEIS :

Achten Sie beim Austausch von Kraftstoffschläuchen darauf, dass kein Staub oder Schmutz in die Schläuche gelangt.



- 1) Reinigen Sie das Innere des Kraftstoffhahns alle 50 Betriebsstunden. Stellen Sie den Kraftstoffhahn in die Position „CLOSE (OFF)“.
- 2) Entfernen Sie den Kraftstofffiltertopf, reinigen Sie den Filter und alle Ablagerungen (Staub, Wasser usw.), die sich am Boden angesammelt haben, mit einem schwer entflammaren Lösungsmittel wie Kerosin und trocknen Sie ihn mit einem Luftgebläse.

**⚠ GEFAHR**

Rauchen und offenes Feuer sind nicht erlaubt.

**⚠ WARNUNG**

Verwenden Sie keine leicht entzündlichen Reinigungsöle wie Benzin oder Verdüner, da diese gefährlich sind.

### HINWEIS:

Die Reinigung sollte an einem sauberen, staub- und schmutzfreien Ort erfolgen.

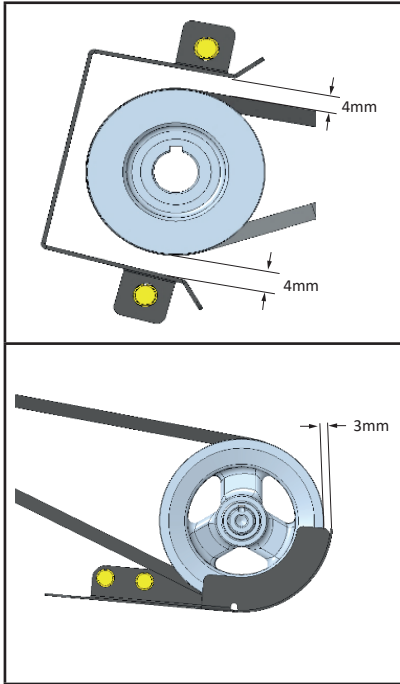
## Überprüfungen und Einstellungen an der Maschine

**⚠ ACHTUNG**

- 1) Stellen Sie die Maschine immer auf einer ebenen, breiten Fläche ab und schalten Sie den Motor aus, bevor Sie Inspektionen und Einstellungen vornehmen.
  - 2) Vergewissern Sie sich, dass alle Bedienhebel richtig funktionieren (zu Beginn eines jeden Arbeitstages).
  - 3) Der Bowdenzug und der Keilriemen werden sich anfangs dehnen, daher sollten sie nach 2 bis 3 Betriebsstunden nachgestellt werden.
  - 4) Bowdenzüge und Keilriemen sind Verschleißteile. Bei Anomalien müssen sie durch neue ersetzt werden.
  - 5) Betreiben Sie das Gerät ein wenig, um zu prüfen, ob ungewöhnliche Geräusche oder eine ungewöhnliche Wärmeentwicklung auftreten.
  - 6) Überprüfen Sie nach der Einstellung die Funktionen wie „Ein“ und „Aus“ und Vorwärts-/Rückwärtsbewegung.
  - 7) Stellen Sie sicher, dass alle Schrauben und Muttern fest angezogen sind.
  - 8) Bringen Sie alle für die Einstellung entfernten Abdeckungen wieder so an, wie sie vorher waren.
  - 9) Vermeiden Sie in den ersten 2 bis 3 Stunden übermäßige Arbeit, damit sich alle Teile vollständig akklimatisieren können.
  - 10) Vergessen Sie nicht, die Arbeiten nach der Fertigstellung zu erledigen und regelmäßige Kontrollen durchzuführen.
  - 11) Schauen Sie sich die gesamte Maschine an und untersuchen Sie jedes Teil auf Ölleckagen.
- Wenn ein Ölaustritt festgestellt wird, wenden Sie sich an Ihren Händler.
  - Die weitere Verwendung der Maschine im Zustand der Ölundichtigkeit ist nicht nur gefährlich, sondern führt auch zu Schäden an der Maschine.



## Einstellung der Keilriemenführungen



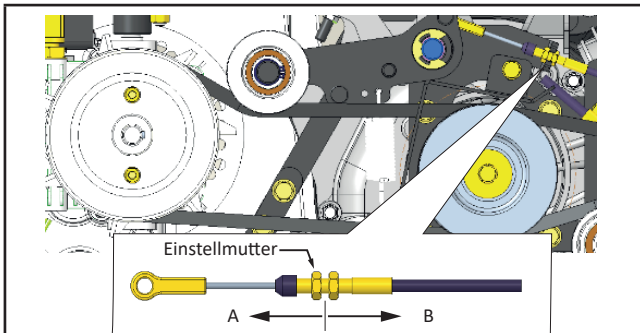
- Wenn Sie den Riemen austauschen, stellen Sie die Riemenführungen ein.
- Stellen Sie die Position der Riemenführung in der Mitte des Riemens ein und halten Sie die Riemenspannung. Stellen Sie den Abstand zwischen dem Riemenhalter und dem Riemen so ein, dass er ungefähr wie links dargestellt ist.
- Bringen Sie alle Abdeckungen, die Sie zum Einstellen entfernt haben, wieder an.

### ⚠ ACHTUNG

Ziehen Sie nach der Einstellung die Kontermutter fest.

- 1) Achten Sie darauf, die für die Einstellung entfernten Abdeckungen wieder anzubringen.
- 2) Überprüfen Sie nach der Einstellung die Funktion des eingestellten Teils.

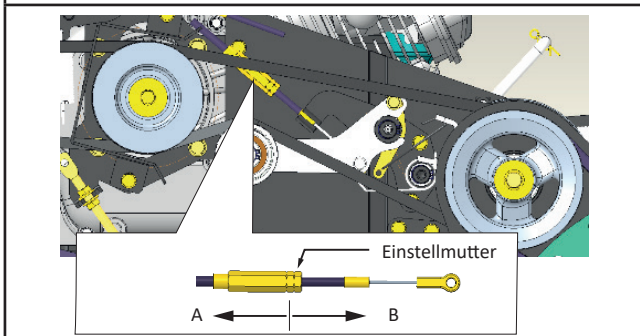
## Einstellung der Bowdenzüge



### Einstellung des Parkbremsbowdenzuges

Verwenden Sie die links abgebildete Einstellmutter für das Feststellseil, um Einstellungen vorzunehmen.

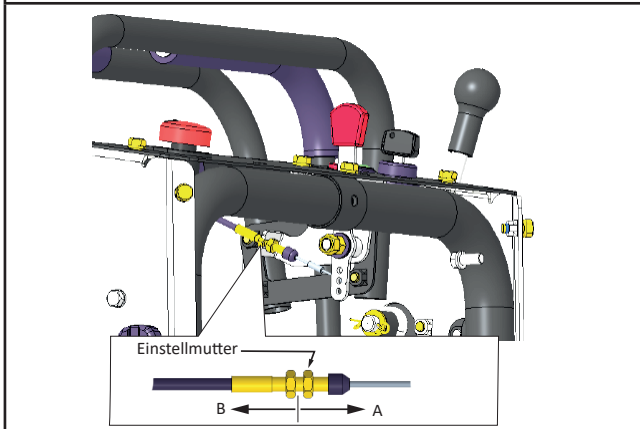
- Wenn die Maschine nicht anhält, auch wenn der Feststellhebel betätigt wird:  
Drehen Sie die Einstellmutter in Richtung A.
- Wenn sich die Maschine auch nach dem Auskuppeln des Parkhebels nicht bewegt:  
Drehen Sie die Einstellmutter in Richtung B.



### Einstellung des Bowdenzuges der Messerkupplung

Nehmen Sie die Einstellungen mit der links abgebildeten Einstellmutter für den Messerkupplungsbowdenzug vor.

- Wenn sich das Messer bei Belastung nicht mehr dreht, auch wenn der Messerkupplungshebel eingerastet ist:  
Drehen Sie die Einstellmutter in Richtung B.
- Wenn das Messer auch nach Loslassen des Messerkupplungshebels nicht aufhört, sich zu drehen:  
Drehen Sie die Einstellmutter in Richtung A.

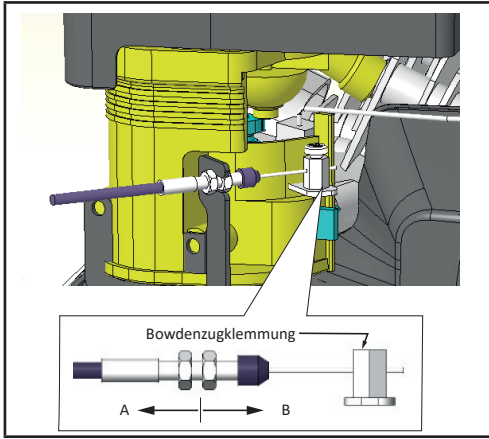


### Einstellung des Gaszuges

Bitte mit der links abgebildeten Gaszug-Einstellmutter einstellen.

- Wenn die Motordrehzahl nicht die maximale Drehzahl erreicht:  
Drehen Sie die Einstellmutter in Richtung A.
- Wenn die Motordrehzahl nicht die Leerlaufdrehzahl erreicht:  
Drehen Sie die Einstellmutter in Richtung B.

## Einstellung Chokeyzug



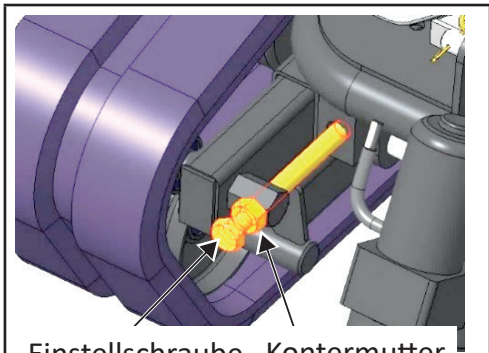
Stellen Sie den Chokeyzug an der Position der Klemme ein, mit der der Chokeyzug befestigt ist (siehe links).

- Wenn der Chokeyhebel gezogen wird, aber der Choke nicht gezogen werden kann: Schieben Sie die Klemme in Richtung B.
- Wenn der Choke nicht vollständig zurückgeht, wenn der Chokeyhebel wieder zurückgedreht wird: Schieben Sie die Klemme in Richtung A.

## HINWEIS :

Vergewissern Sie sich nach der Einstellung der Drähte, dass alle Teile ordnungsgemäß funktionieren.

## Einstellung der Antriebsraupe



Einstellschraube Kontermutter

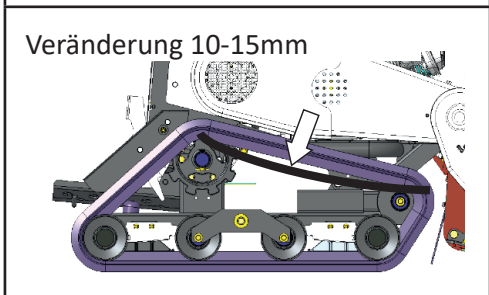
Nehmen Sie die Einstellung vor, wenn die Raupenspannung schwach ist.

Lösen Sie die Kontermutter (M14) an der Einstellschraube an der Vorderseite des Gehäuses. (Es gibt eine für jede Seite).

Drehen Sie die Einstellschraube zum Einstellen in eine der beiden Richtungen.

Im Uhrzeigersinn → Spannen der Raupe

Gegen den Uhrzeigersinn → Lösen der Raupe



Veränderung 10-15mm

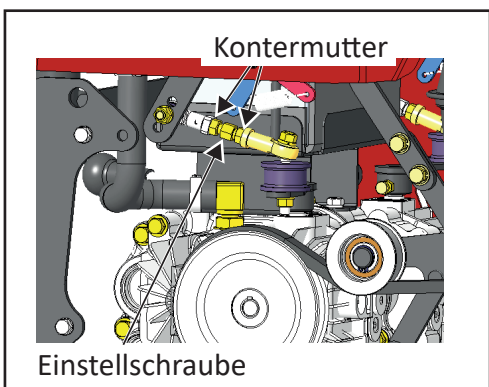
Stellen Sie die Raupe so ein, dass sie keinen nennenswerten Spielraum hat und die Spannung zwischen der linken und rechten Seite gleichmäßig ist. Wenn die Mitte der Raupe (Pfeil in der linken Abbildung) mit 5 kgf gedrückt wird, sollte sich die Raupe 10 bis 15 mm bewegen.

Ziehen Sie nach der Einstellung die Kontermutter fest, um sie sicher zu arretieren.

## HINWEIS :

Raupenkettenschleifen verschleßen mit dem Gebrauch. Wenn die Spannung auch nach dem Einstellen mit der Einstellschraube nicht zurückkehrt, kann sie abgenutzt sein. Überprüfen Sie die Höhe der äußeren Nasen, das Abschaben des inneren Teils, Risse im Gummiteil usw. und tauschen Sie sie gegebenenfalls aus. Wenn der Verschleiß fortschreitet, kann sich die Raupe leicht lösen.

## Neutraleinstellung



Kontermutter

Einstellschraube

Die Einstellung erfolgt beim Fahren mit dem Fahrhebel in Neutralstellung. Die linke Seite entspricht dem linken Raupenfahrwerk und die rechte Seite dem rechten Raupenfahrwerk. Entfernen Sie die Keilriemenabdeckung und die linke Abdeckung und stellen Sie sie entsprechend ein.

Lösen Sie die Kontermuttern auf beiden Seiten und stellen Sie den Einsteller ein.

Beim Vorwärtsfahren im Leerlauf → den Einsteller herausdrehen.

Für die Rückwärtsfahrt im Leerlauf → den Einsteller hineindrehen.

## Überprüfung, Austausch und Montage der Schlegelmesser

Führen Sie aus Sicherheitsgründen eine Inspektion der Messer vor der Inbetriebnahme durch.

### **⚠️ WARNUNG**

- 1) Achten Sie beim Auswechseln der Messer darauf, dass es sich um das Originalprodukt des Herstellers handelt. Die Verwendung eines nicht originalen Messers ist nicht nur gefährlich, sondern wird im Falle einer Fehlfunktion oder eines Unfalls auch nicht von der Garantie abgedeckt.
- 2) Prüfen Sie vor Beginn der Arbeiten, ob das Messer verbogen oder beschädigt ist oder ob sich die Befestigungsschrauben durch den Kontakt mit Bordsteinen, Baumwurzeln oder anderen Gegenständen während der vorangegangenen Arbeiten gelockert haben.
- 3) Wenn die Arbeit mit abgenutzten, rissigen, verbogenen oder beschädigten Messern oder mit lockeren Befestigungsschrauben fortgesetzt wird, können diese während der Arbeit brechen, abfallen oder herausfliegen, was zu schweren Unfällen mit Menschen oder Schäden an der Maschine führen kann.
- 4) Das Messer dreht sich mit hoher Geschwindigkeit. Schon ein fehlendes oder gebrochenes Messer kann zu Vibrationen führen. Das Weiterarbeiten mit vibrierenden Messern ist nicht nur gefährlich, sondern führt auch dazu, dass durch die Vibrationen Risse und Brüche in verschiedenen Teilen der Maschine entstehen, was die Lebensdauer der Maschine erheblich verkürzt. Vibrationen können auch dazu führen, dass der Motor Feuer fängt.
- 5) Tauschen Sie immer alle Messer gleichzeitig aus. Ein teilweiser Austausch kann dazu führen, dass die Messer nicht mehr ausgewuchtet werden, was wiederum zu Vibrationen führen kann usw.
- 6) Um Verletzungen zu vermeiden, tragen Sie bitte feste Handschuhe oder umwickeln Sie die Spitze des Messers mit einem Tuch, wenn Sie die Messer inspizieren oder austauschen.

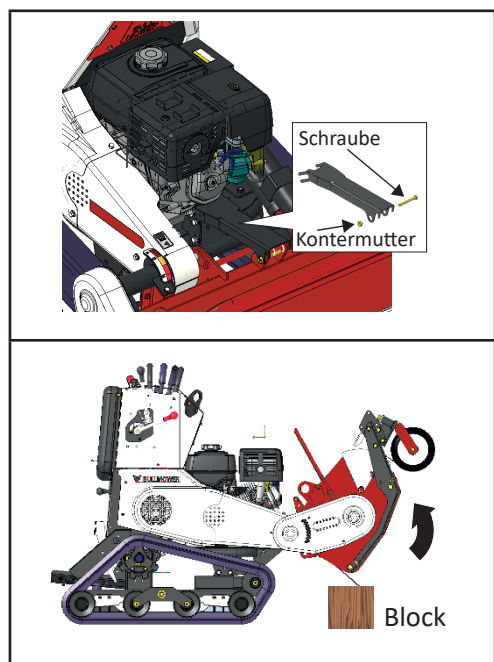
### **⚠️ ACHTUNG**

- 1) Stellen Sie die Maschine auf eine große, ebene Fläche und schalten Sie den Motor aus, bevor Sie Inspektionen und Einstellungen vornehmen.
- 2) Das Auswechseln der Messer sollte von einer Person durchgeführt werden, die über geeignete Werkzeuge und Wartungskennnisse verfügt.
- 3) Die Befestigungsschrauben und -mutter des Messers unterliegen ebenfalls dem Verschleiß. Achten Sie aus Sicherheitsgründen darauf, dass Sie beim Auswechseln des Messers gleichzeitig auch die Befestigungsschrauben und -mutter des Messers austauschen und niemals andere Schrauben und Muttern anstelle der Originalschrauben und -mutter verwenden.
- 4) Achten Sie bei der Arbeit darauf, dass Ihnen die Hände nicht abrutschen.
- 5) Wenn alte und neue Messer zusammen verwendet werden, kann es zu abnormalen Vibrationen kommen.

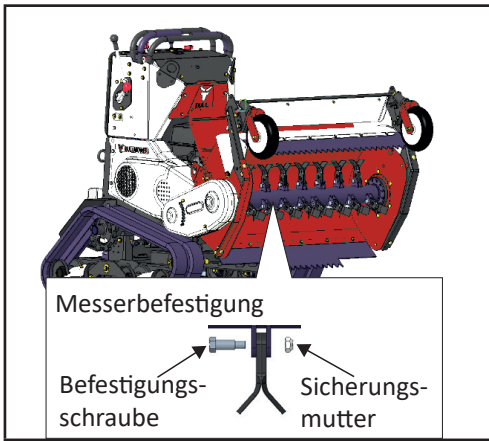
### **HINWEIS :**

- 1) Überprüfen Sie die Messer häufig, da die Messer schneller verschleifen, wenn sie ständig in trockenen Böden, sandigen Gebieten oder bei niedrigen Mähpositionen eingesetzt werden.
- 2) Es wird empfohlen, im Voraus Ersatzmesser zu kaufen und diese mit sich zu führen.
- 3) Das Rütteln der Messertrommel kann ebenfalls zu Vibrationen führen. Die Messertrommel kann nicht korrigiert werden. Wenn also die Messer beim Drehen übermäßig vibrieren, muss die Messertrommel ausgetauscht werden.

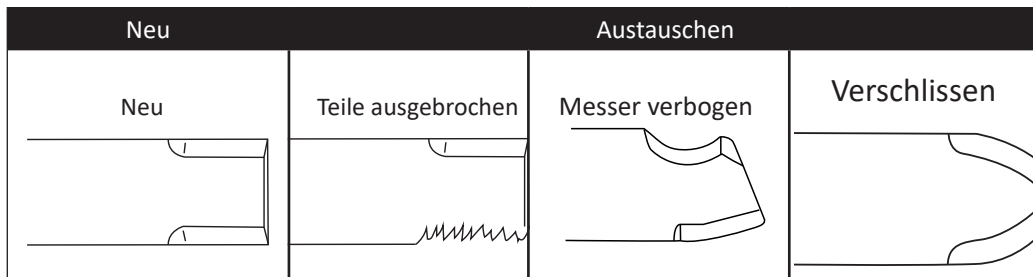
## Überprüfung und Austausch der Messer



- 1) Stellen Sie den Motor ab und entfernen Sie sicherheitshalber den Zündkerzenstecker.
- 2) Entfernen Sie die Teile der Mähhöhenbegrenzung.
- 3) Bringen Sie die Schnitthöhe in eine Position, in der Sie die Messer leicht wechseln können. Legen Sie einen Block unter das angehobene Mähdeck, damit es nicht eingeklemmt werden kann.



- 4) Untersuchen Sie das freie Messer auf Risse/Biegungen/Verschleiß.
- 5) Überprüfen Sie den Einbauzustand der Schraubenmutter für das freie Messer.
- 6) Tauschen Sie sie aus, wenn sie sich in einem anormalen Zustand befinden, wie in der Abbildung unten dargestellt.
- 7) Prüfen Sie nach der Inspektion oder dem Austausch, ob alle Schrauben, Muttern und Schnitthöhenbegrenzungsteile wie im Original fest angezogen sind.



### Längerfristige Lagerung

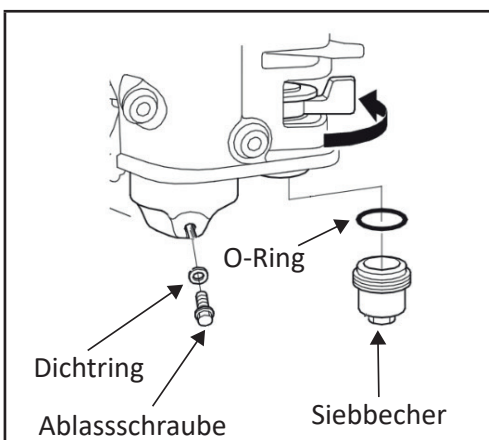
#### Vorbereiten zur längeren Lagerung

#### ⚠ GEFAHR

- 1) Wenn Sie den Kraftstoff ablassen, tun Sie dies in einem gut belüfteten Bereich und achten Sie darauf, offenes Feuer, wie Zigarettenreste und offene Flammen, zu vermeiden und behandeln Sie den abgelassenen Kraftstoff mit Vorsicht.
- 2) Stellen Sie sicher, dass der Motor und der Schalldämpfer ausreichend abgekühlt sind, bevor Sie das Benzin aus dem Kraftstofftank ablassen oder die Maschine abdecken.

#### ⚠ ACHTUNG

- Langfristige Lagerung mit Kraftstoff im Tank oder Vergaser kann zu Problemen wie Startschwierigkeiten oder Leistungsverlust führen.
  - Der Schlüssel muss abgezogen und aufbewahrt werden und das Produkt muss von der für das Gerät zuständigen Person kontrolliert werden.
- 1) Wenn die Maschine länger als 30 Tage nicht benutzt wird, lassen Sie den Kraftstoff aus dem Kraftstofftank und dem Vergaser ab, um Startfehler oder Betriebsstörungen aufgrund von Kraftstoffverschlechterung zu vermeiden.



- 1) Kraftstoff im Kraftstofftank  
Entfernen Sie den Siebbecher, verwenden Sie etwas zum Unterstellen und entfernen Sie dann den Kraftstoff bei geöffnetem Kraftstoffhahn.
- 2) Kraftstoff im Vergaser  
Entfernen Sie die Schwimmerkammer-Feststellschraube unten am Vergaser und entfernen Sie den Kraftstoff.
- 3) Vergewissern Sie sich nach der Arbeit, dass die entfernten Teile sicher befestigt sind und schließen Sie aus Sicherheitsgründen immer den Kraftstoffhahn.

- 2) Reinigen Sie jedes Teil gründlich. Entfernen Sie insbesondere mit einem Luftgebläse Schlamm und Staub, der sich um den Handstarter, den Luftfilter, den Schalldämpfer, den Vergaser und im Inneren der Riemenabdeckung angesammelt hat, entfernen Sie Rost von allen verrosteten Teilen und tragen Sie Rostschutzfarbe auf.
- 3) Schmieren Sie alle Teile mit Öl oder Fett und reparieren Sie alle defekten Teile.
- 4) Beim Einlagern sollte sich der Rotationskörper in der niedrigsten Position und das Gehäuse in der eingefahrenen Stellung befinden. Wenn der Zylinder ausgefahren ist, können sich Rost und Staub an der Welle festsetzen und die Öldichtung beschädigen.
- 5) Lagern Sie die Maschine waagrecht an einem gut belüfteten, trockenen und überdachten Ort.
- 6) Decken Sie die Maschine mit einer Schutzhülle oder einer anderen Abdeckung ab, um zu verhindern, dass Staub an ihr haftet (Abdeckung ist nicht inbegriffen).

#### Hinweise für die nächste Verwendung

##### ACHTUNG

- 1) Frischen Kraftstoff verwenden.
- 2) Führen Sie eine Inspektion vor der Inbetriebnahme durch.
- 3) Vergewissern Sie sich, dass jeder Bedienhebel richtig funktioniert (zu Beginn eines jeden Arbeitstages).
- 4) Überprüfen Sie, dass die Schrauben und Muttern der verschiedenen Teile nicht lose sind oder abfallen.
- 5) Fahren Sie die Maschine langsam, um zu prüfen, ob ungewöhnliche Geräusche oder eine ungewöhnliche Wärmeentwicklung auftreten
- 6) Vermeiden Sie in den ersten 2 bis 3 Stunden übermäßige Arbeit, damit sich die einzelnen Teile vollständig akklimatisieren können.

## Technische Spezifikationen

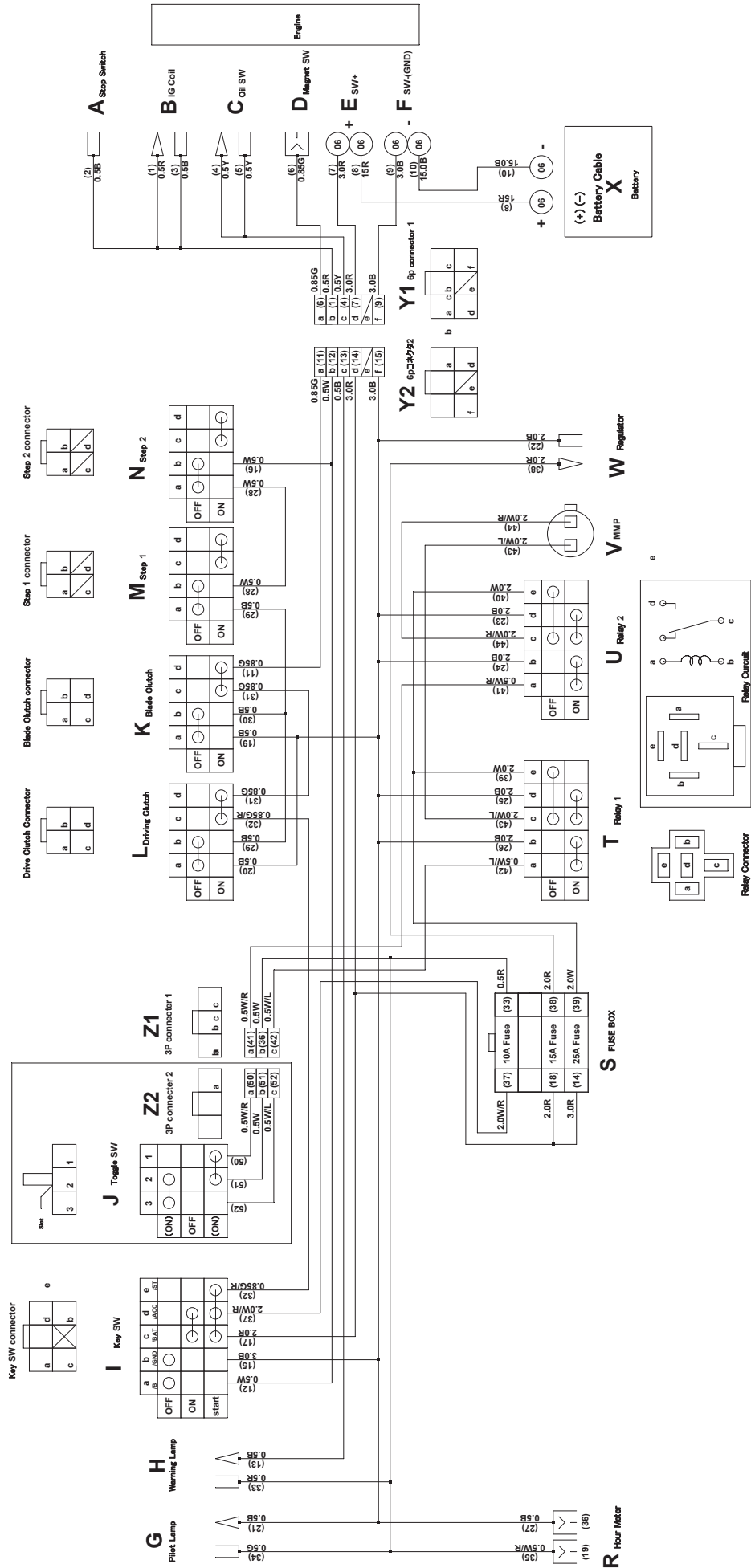
Modell		ZHR800	
Länge x Breite x Höhe (mm)		1725 x 1000 x 1140	
Schnittbreite (mm)		800	
Gewicht (kg)		320	
Schnitthöhe (mm)		30-80 (freie Position, mit Unterstützung)	
Reifen	Vorne	Kunststoffrad 200 mm 2 Stück	
	Hinten	Antriebsraupe W160 x P60 2 Stück	
Hauptantrieb		HST variable Geschwindigkeit	
Untersetzungsgetriebe		2 Stufen High-Low	
Geschwindigkeit km/h		Vorwärts	Rückwärts
	Niedrig	0-4,5	0-2,6
	Hoch	0-7,5	0,4,5
Messer (Anzahl)		Y-Messer pendelnd aufgehangen 46 Stück	
Antriebskupplung		Keilriemen	
Messerkupplung		Keilriemen	
Keilriemen	Antrieb	W800 SB34	
	Mittlerer	W800 SB 41	
	Messer	W800 SB39	
Getriebeöl Füllmenge Typ	Getriebeöl	20 Liter SAE80/W90 GL 5	
	Hydro Öl	0,5 Liter VG46 /SAE10W30 pro HST	
Sicherheitsausstattung		Notausschalter	
		Parkbremschalter	
		Sicherheitsschalter (Steuerhebel)	
Batterietyp		30A19L	
Motor	Hersteller	Honda	
	Modell	GX390 UT2X SE2C	
	Leistung (KW)	9,6	
	Hubraum (ccm)	389	
	Motorölfüllmenge (L)	1,1	
	Startsystem	Startermotor (Handstarter)	
	Zündkerze	NGK/BPR6ES or DENSO/W20ERP-U	
	Volumen des Kraftstofftanks (L)	6,1	
Andere Ausstattung		Betriebsstundenzähler / Ölalarm / Kontrollleuchte Zündung/ Fußtritt	

※ Die Spezifikationen dienen der technischen Verbesserung und können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

## Schraubendrehmomente

Schraubendurchmesser (mm)	Markierung auf dem Schraubenkopf				
	4 oder ohne Markierung	7	8	9	11
3	0.3~0.5	---	---	---	---
4	0.8~1.0	---	---	---	---
5	2.5~3.4	5.4~6.4	6.4~7.4	6.4~7.4	8.8~9.8
6	4.9~6.9	9.8~11.8	11.8~13.7	11.8~13.7	14.7~16.7
8	11.8~16.7	24.5~29.4	29.4~34.3	34.3~36.2	36.3~41.2
10	20.6~29.4	39.2~44.1	49~53.9	49~53.9	72.6~82.4
12	44.1~53.9	83.4~93.2	93.2~107.9	93.2~107.9	122.6~137.3
14	63.7~78.5	117.7~132.4	132.4~147.1	147.1~166.7	205.9~225.6
16	88.3~107.9	152~171.6	176.5~196.1	215.8~245.2	313.8~343.2
18	117.7~137.3	205.9~235.4	245.2~274.6	313.8~343.2	441.3~470.7
20	147.1~166.71	235.4~274.6	313.8~353	441.3~480.5	617.8~657.1
22	176.5~205.9	421.7~451.1	539.4~578.6	608~647.2	843.4~882.6
24	235.4~264.8	539.4~568.8	706.1~745.3	784.5~823.8	1098.4~1137.6

# Schaltplan



## Wartungsübersicht

Mangelnde Inspektion oder Wartung führt zu Unfällen oder Störungen der Maschine. Um eine gute Leistung und einen sicheren Zustand der Maschine zu gewährleisten, führen Sie eine Inspektion gemäß der nachstehenden Tabelle durch.

Für die Häufigkeit der Wartung beachten Sie bitte die Angaben D (täglich), M (monatlich) und J (jährlich).

Ref.	Wo zu prüfen	Was ist zu prüfen	Teile	D	M	J		
Bremsen	Bremsen	Wirksamkeit der Parkbremse	Geräusch und Wirksamkeit	Bremsbeläge	0	0	0	
		Gelenk der Bremsstange	Verformung oder Klappern	Gestänge	0	0	0	
		U-Mutter W-Mutter	Lockerheit oder Verlust	U-Mutter	0	0	0	
		Sicherungssplint	Verlust oder Beschädigung	W-Mutter	0	0	0	
Mähdeck	Gehäuse	Zustand des Gehäuses	Biegung, Klacken oder Korrosion. Vorhandensein des Gummischutzes	Sicherungssplint	0	0	0	
			Gehäuse	0	0	0		
	Drehende Teile	Messer, Messerhalter und Freigängigkeit	Beschädigung, Verschleiß	Gummischutz	0	0	0	
			Lockerheit, Abnutzung und Verlust von Schrauben und Mutter	Messer	0	0	0	
Messerbremse	Wirksamkeit der Bremse (Stoppen innerhalb von 5 Sek.)	Messeraufnahme	0	0	0			
Motor	Motorgehäuse	Beschleunigung, Auspuff, Choke	Sanfte Beschleunigung, Farbe der Abgase, Geruch, Sanftheit der Verstopfung	Bremse	0	0	0	
			Beschleunigung	0	0	0		
			Auspuff	0	0	0		
		Auspuff, Batterie	Lockerheit der Einstellung, Korrosion, Ladezustand der Batterie	Choke	0	0	0	
	Motorgehäuse	Fester Sitz des Motors	Auspuff	0	0	0		
	Luftfilter	Verschmutzung, Beschädigung	Batterie	0	0	0		
	Motoröl	Motoröl, Ölfilter (falls zutreffend)	Menge, Qualität, Undichtigkeit, Vermischung mit Fremdkörpern oder Wechselintervall	Motorbefestigung	0	0	0	
				Luftfilter	0	0	0	
	Motorölwechsel: Erster nach 5 h, später alle 25 h, Filter : alle 100 h				Öl	0	0	0
	Kraftstoff	Kraftstoffschläuche, Filter	Undichtigkeit, Verformung und Verstopfung	Luftfilter	0	0	0	
				Schläuche	0	0	0	
	Zündung	Zündkerze	Klacken am Isolator, Ablagerungen zwischen den Klemmen	Filter	0	0	0	
		Zündkabel, Kerzenstecker	Beschädigung, Klacken und Risse an der Kappe	Zündkerze	0	0	0	
	Kühlung	Gehäuseabdeckung	Verschmutzungen der Kühlrippen	Zündkabel	0	0	0	
Innere Abdeckung				0	0	0		
Kabel	Kabelbaum	Lockerheit oder Beschädigungen	Kabelbaum	0	0	0		
Getriebe	Keilriemen	Antriebskeilriemen	Verspannung, Klacken, Beschädigung oder Verschmutzung	Antrieb	0	0	0	
		Messerkeilriemen	Messer	0	0	0		
	Getriebeöl, HST	Getriebeöl	Menge, Qualität, Leckage, Vermischung von Fremdkörpern (Wasser etc.)	Getriebeöl	0	0	0	
		Getriebeölwechsel: erster nach 20 Std. und später jeweils 100 Std.						
		HST Öl	Menge, Qualität, Leckage Vermischung von Fremdkörpern (Wasser, Luft etc.)	HST Öl	0	0	0	
Wechsel HST Öl: HST-Öl(VG46/SAE 10W/30) : erster nach 30 Std. und später alle 200 Std.								
Bewegliche Teile	Bewegung des Hebels und der Züge	Die Bewegung ist fließend oder nicht.	Dif. Sperre	0	0	0		
			Messer	0	0	0		
			Gangwahlhebel	0	0	0		
Steuerhebel	Steuerhebel re & li	Richtige Bewegung, N-Position und Lockerheit	Steuerhebel	0	0	0		
Antriebssteile	Antriebsbraupe	Beschädigung oder Verschleiß	Antriebsbraupe	0	0	0		
	Befestigung	Lockerheit, Abnutzung und Verlust von Schrauben und Muttern	Befestigung	0	0	0		
Griff	Befestigung	Lockerheit, Abnutzung und Verlust von Schrauben und Muttern	Griff	0	0	0		
Betriebsstundenzähler	Betriebsstundenzähler	Anzeige der korrekten Uhrzeit, korrekte Anzeige	Betriebsstundenzähler	0	0	0		
Aufkleber	Warnaufkleber	Vorhandensein, Beschädigung oder Verschmutzung	Aufkleber	0	0	0		

## Fehlerbehebung Motor

Im Falle einer Motorstörung, siehe Tabelle unten und ergreifen Sie geeignete Gegenmaßnahmen.

Problem	Ursache	Lösung
Anlasser funktioniert nicht	Der Fahr-/Lamellenkupplungshebel befindet sich in der Stellung "ON".	Stellen Sie den Fahr-/Lamellenkupplungshebel in die Position "OFF".
	Entladung der Batterie	Starten Sie den Motor mit dem Handstarter und führen Sie den Ladevorgang durch.
	Die Verkabelung des Kopplers ist nicht angeschlossen.	Schließen Sie die Verkabelung an.
	Kabel sind zerschnitten oder beschädigt	Ersetzen Sie den Kabelbaum.
	Die Sicherung ist nicht in Ordnung.	Ersetzen Sie die Sicherung.
Akku ist nicht geladen	Die Ladespule ist nicht in Ordnung.	Ersetzen Sie die Ladespule.
	Der Regler ist nicht in Ordnung.	Ersetzen Sie den Regler.
	Die Batterie ist erschöpft.	Tauschen Sie die Batterie aus.
Motor kann nicht gestartet werden	Kraftstoff ist nicht genug.	Fügen Sie den Kraftstoff hinzu.
	Der Kraftstoffhahn ist geschlossen.	Öffnen Sie den Kraftstoffhahn.
	Der Gashebel ist nicht in der "Start"-Position.	Bringen Sie den Gashebel in die Position "Start".
	Der Chokehebel ist nicht in der Position "Schließen".	Nachdem der Motor abgekühlt ist, stellen Sie den Chokehebel in die Position "close".
	Die Zelle wurde bei geschlossenem Chokehebel wiederholt gedreht.	Warten Sie eine Weile und reinigen Sie dann die Zündkerzen.
	Der Kraftstoff läuft nicht.	Untersuchen Sie den Kraftstofftank und das Kraftstoffhahnsieb und entfernen Sie alle Verunreinigungen, Wasser und Ablagerungen, die sich möglicherweise abgesetzt haben.
	Luft oder Wasser im Kraftstoffzufuhrsystem.	Entfernen Sie Fremdkörper, überprüfen Sie die Spannbänder und ersetzen Sie diese bei Beschädigung durch neue.
	Das Öl ist bei kaltem Wetter klebrig und der Motor dreht sich nicht gleichmäßig.	Wählen Sie das richtige Öl je nach Wetterlage.
	Die Einlaufspule oder das Gerät ist nicht gut.	Zündspule oder -einheit austauschen.
	Die Zündkerze ist nicht in Ordnung.	Die Elektrodenabstände der Zündkerzen prüfen, einstellen und ersetzen.
Die Leistung ist gering und die Motordrehzahl instabil	Kraftstoff ist nicht genug.	Fügen Sie den Kraftstoff hinzu.
	Der Luftfilter ist verstopft.	Reinigen Sie das Element.
	Die Kraftstoffqualität ist schlecht.	Tauschen Sie den Kraftstoff gegen neuen aus.
	Die Drossel ist nicht vollständig geöffnet.	Drücken Sie den Chokehebel ganz nach unten, um ihn zu öffnen.
	Das Kühlsystem ist verstopft.	Reinigen Sie den Bereich um den Filter herum.
Motor stoppt	Kraftstoff ist nicht genug.	Fügen Sie Kraftstoff hinzu.
	Der Kraftstoffhahn ist geschlossen.	Öffnen Sie den Kraftstoffhahn.
Auspuffgas ist zu schwarz	Die Kraftstoffqualität ist schlecht.	Wechseln Sie zu Kraftstoff guter Qualität.
	Überfüllung des Motoröls	Reduzieren Sie das Motoröl auf den erforderlichen Stand.
Schwarzer Rauch tritt aus und keine Leistung	Das Luftfilterelement ist verstopft.	Reinigen Sie das Element.
	Die Drossel ist nicht vollständig geöffnet.	Drücken Sie den Chokehebel ganz nach unten, um ihn zu öffnen.
Blau-weißer Rauch kommt aus dem Auspuff		
	Überfüllung des Motoröls	Reduzieren Sie das Motoröl auf den erforderlichen Stand.
Motor stoppt später	Zylinder und Kolbenring sind verschlissen	Ersetzen Sie den Ring.
	Die Zündspule ist nicht in Ordnung.	Ersetzen Sie die Zündspule.
Abgas riecht schlecht	Der Kraftstofffilter ist verstopft.	Tauschen Sie den Kraftstofffilter aus.
	Die Kraftstoffqualität ist schlecht.	Wechseln Sie zu Kraftstoff guter Qualität.

## Fehlerbehebung ZHR800

Problem	Ursache	Lösung
Gemähtes Gras wird nicht gut ausgeworfen	Das Gras ist nass.	Warten Sie, bis das Gras trocken ist.
	Das Gras ist hoch.	Höher mähen und zweimal schneiden.
	Die Schnitthöhe ist zu niedrig.	Erhöhen Sie die Schnitthöhe.
	Die Motorleistung ist zu gering.	Erhöhen Sie die Leistung auf das Maximum.
	Die Mähgeschwindigkeit ist zu schnell.	Verringern Sie die Geschwindigkeit.
Das Gras ist nicht vollständig geschnitten	Die Mähgeschwindigkeit ist zu schnell.	Verringern Sie die Geschwindigkeit.
	Die Motorleistung ist zu gering.	Erhöhen Sie die Leistung auf das Maximum.
	Die Klinge ist abgenutzt oder gebrochen.	Ersetzen Sie die Klinge durch eine neue.
	Im Innern der Drehabdeckung ist etwas Gras hängen geblieben.	Säubern Sie die Innenseite der Abdeckung und entfernen Sie das Gras.
	Das Gras ist hoch.	Zweimal mähen.
In den Boden schneiden	Die Schnitthöhe ist zu niedrig.	Erhöhen Sie die Schnitthöhe.
	Die Abbiegegeschwindigkeit ist zu schnell.	Langsam drehen.
	Der Boden ist wellenförmig.	Ändern Sie die Richtung des Mähens.
	Der Boden ist holprig und hat viele Höhen und Tiefen.	Erhöhen Sie die Schnitthöhe.
	Die Klinge ist verbogen.	Ersetzen Sie die Klinge durch eine neue.
Klinge rutscht ab	Die Riemenspannung ist nicht ausreichend.	Stellen Sie die Riemenspannung ein.
	Hindernis verbleibt in der Messerabdeckung	Reinigen Sie die Innenseite der Messerabdeckung.
	Gras bleibt auf der Messertrommel.	Reinigen Sie die Trommel.
	Der Riemen ist abgenutzt.	Ersetzen Sie den Riemen.
Die Maschine fährt nicht geradeaus	Der HST-Hebel ist falsch ausgerichtet.	Stellen Sie die Schaltstange ein.
	Fehlfunktion des Getriebes.	Reparieren Sie das Getriebe.
Es gibt starke Vibrationen	Die Messer sind schlecht ausbalanciert.	Ersetzen Sie alle Messer.
	Die Klinge ist beschädigt.	Ersetzen Sie die Klinge durch eine neue.
	Die Messertrommel ist verbogen.	Tauschen Sie die Messertrommel aus.
	Der Riemen ist beschädigt.	Ersetzen Sie den Riemen durch einen neuen
	Alte und neue Klingen sind gemischt.	Mischen Sie nicht alte und neue Klingen.
	Gras und andere Materialien werden um die Messertrommel gewickelt.	Entfernen Sie die Fremdkörper von der Trommel.
Die Arbeitsbelastung beim Mähen ist hoch	Die Motorleistung ist zu gering.	Erhöhen Sie die Leistung auf das Maximum.
	Die Mähgeschwindigkeit ist zu schnell.	Verringern Sie die Geschwindigkeit.
	Etwas Gras klebt an/um die Messertrommel.	Säubern Sie die Messer.
	Das Gras ist hoch.	Höher mähen und zweimal schneiden.
	Die Schnitthöhe ist zu niedrig.	Schnitthöhe anheben.
Maschine fährt nicht/ Die Raupen rutschen.	Der Boden ist weich.	Warten Sie, bis der Boden trocken ist.
	Raupen- und Antriebszahnrad sind verschlissen.	Raupenfahrwerk und Antriebskettenrad austauschen.
	HST-Luftverschmutzung, zu wenig Öl.	Füllen Sie Öl in den HST-Tank und lassen Sie die Luft ab.
Ölstopfen ist während des Betriebs herausgesprungen.	Überschüssiges Getriebeöl (zu hoher Innendruck).	Reduzieren Sie das Öl auf den erforderlichen Stand.

Wenn Sie Fragen haben oder einen Punkt nicht verstehen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

# Batterie

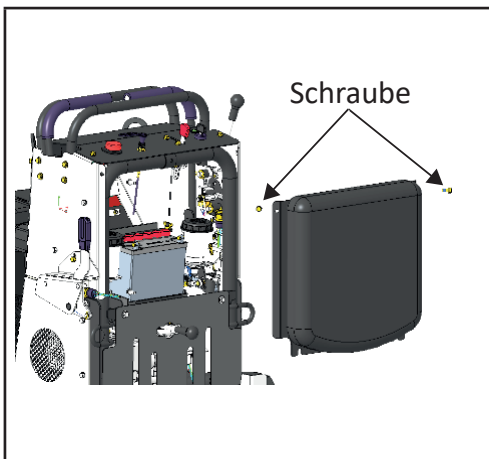
## Batterie Wartung und Inspektion

Eine unsachgemäße Verwendung des Akkus kann zu einer Verkürzung der Lebensdauer des Akkus oder zu einem schweren Unfall führen. Achten Sie auf die richtige Verwendung des Akkus, um seine volle Leistung zu erhalten. Verwenden Sie für dieses Produkt eine Batterie mit einer Spannungsangabe von 12 V (250 CCA oder höher empfohlen).

### ⚠️ WARNUNG

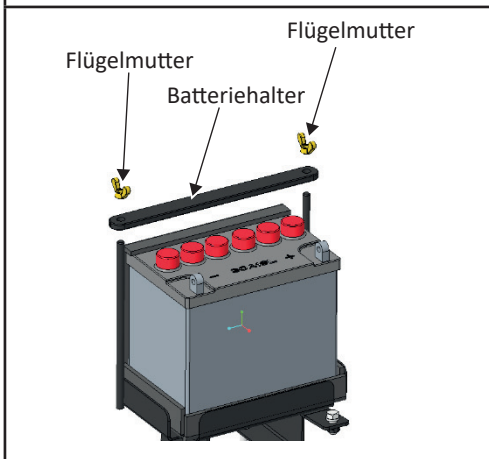
- 1) Achten Sie beim Umgang mit Batterien auf Kurzschlüsse, Funken und Feuer.
- 2) Batterien erzeugen brennbares Wasserstoffgas. Bringen Sie keine Flammen (Streichhölzer, Feuerzeuge, Zigarretten, Funken von Schweißgeräten, Schleifmaschinen usw., Funken von Klemmen usw.) in die Nähe der Batterie, da dies zu einer Entzündung und Explosion führen kann.
- 3) Berühren Sie die Batterie nicht mit einem geladenen Körper und reinigen Sie sie nicht mit einem trockenen Tuch. Statische Elektrizität kann zu Entzündungen und Explosionen führen.
- 4) Die Batterieflüssigkeit ist verdünnte Schwefelsäure. Seien Sie vorsichtig, wenn sie mit Ihren Augen oder Ihrer Haut in Berührung kommt, da sie diese Bereiche verletzen kann. Sollte es zu einem Unfall kommen, befolgen Sie bitte die Anweisungen zur Behandlung von Unfällen mit Elektrolyt.
- 5) Achten Sie beim Aufladen darauf, die Batterie aus dem Gerät zu entfernen. Andernfalls kann es zu Schäden an der elektrischen Anlage oder der Verkabelung kommen. Die Schnellladung ist jedoch nicht als zusätzliche Lademethode geeignet. Bitte verwenden Sie die Schnellladung nur in Notfällen und verwenden Sie in anderen Fällen die normale Ladung.

## Demontage/Montage der Batterie



### ■ So bauen Sie die Batterie aus

- 1) Stellen Sie den Motor ab und ziehen Sie den Schlüssel ab.
- 2) Entfernen Sie die Schrauben neben dem Polster und nehmen Sie das Polster ab.
- 3) Entfernen Sie die an der Batterie befestigten Kabel vom Minuskabel (-) (schwarz) und dem Pluskabel (+) (rot), in dieser Reihenfolge.
- 4) Lösen Sie die Flügelmutter, entfernen Sie den Batteriehalter und nehmen Sie die Batterie aus der Maschine.



### ■ Montage der Batterie

- 1) Vergewissern Sie sich, dass sich keine Fremdkörper auf der Batteriehalterung befinden, setzen Sie die Batterie so ein, dass sie sich in der gleichen Position wie beim Ausbau befindet, und befestigen Sie den Batteriehalter mit der Flügelmutter
- 2) Achten Sie darauf, dass Sie keine anderen Teile berühren, und ziehen Sie das Pluskabel (rot) und das Minuskabel (schwarz) in dieser Reihenfolge fest an der Batterie an, damit sie sich nicht lösen.

### HINWEIS:

Das Auftragen einer dünnen Fettschicht auf die Metallteile der Kabelanschlüsse ist ein wirksames Mittel zur Korrosionsvermeidung. Wenn die Kabelschuhe korrodiert sind, reinigen Sie sie mit einer Drahtbürste oder feinem Schleifpapier.





- Die Anweisungen auf der Batterie, die Gebrauchsanleitung und die Betriebsanleitung des betreffenden Fahrzeugs befolgen. Diese Gebrauchsanleitung der Betriebsanleitung des Fahrzeugs hinzufügen



- Bei der Handhabung der Batterie stets Schutzbrille tragen.



- Mit Säure gefüllte Batterien von Kindern fernhalten.
- Während Arbeiten an der Batterie Kinder fernhalten.



**Feuer, Flammen und Rauchen sind verboten:**

- Bei der Handhabung von Kabeln und elektrischen Komponenten jegliche Funkenbildung und elektrostatische Entladung vermeiden.
- Kurzschlüsse vermeiden (z. B. keinesfalls Werkzeuge auf Batterie platzieren).

**Explosionsgefahr:**

- Beim Laden von Batterien entsteht ein hochexplosives Gas.
- Unbedingt auf angemessene Belüftung achten und keinesfalls offene Flammen in die Nähe bringen.



**Verätzungsgefahr:**

- Batteriesäure ist stark ätzend und kann schwere Verätzungen und bleibende Augenschäden verursachen.
- Stets Schutzbrille, Schutzhandschuhe/-kleidung anlegen.
- Batteriesäure kann Metalle angreifen und korrodieren.



**Erste Hilfe:**

- Bei Einatmen von Säuredämpfen: Für Frischluftzufuhr sorgen. Bei unregelmäßiger Atmung oder Atemstillstand sofort ärztliche Hilfe aufsuchen und erste Hilfe leisten. Bei Reizung der Atemwege: Arzt aufsuchen.
- Bei Säurespritzern im Auge: Kontaktlinsen, falls vorhanden, nach Möglichkeit entfernen. Auge sofort mit frischem Wasser für mindestens 15 Minuten spülen. Dann Arzt aufsuchen.
- Bei Säurespritzern auf Haut oder Haare: Kontaminierte Kleidung sofort ausziehen. Haut oder Haare mit Wasser oder unter der Dusche spülen.
- Bei Säurespritzern auf Kleidung: Spritzer absorbieren, um Materialschäden zu verhindern. Sofort mit Natriumkarbonat oder Seifenwasser neutralisieren und dann mit Wasser gründlich spülen.
- Bei Verschlucken von Säure: Mund sofort ausspülen und reichlich Wasser trinken. NIEMALS Erbrechen herbeiführen. Bei Unwohlsein an ein GIFTZENTRUM oder einen Arzt wenden



**Warnhinweis:**

- Die Batterie vor direkter Sonnenstrahlung schützen, da sie das Batteriegehäuse angreifen kann.
- Eine entladene Batterie kann gefrieren. Daher keinesfalls Temperaturen von unter 0°C aussetzen.



**Handhabung von Altbatterien:**

- Altbatterien einem autorisierten Entsorgungsunternehmen übergeben.
- Für den Transport die Anweisungen in Absatz 4 beachten.
- Niemals Altbatterien in Haushaltsmüll geben!

Tabelle 1:

Automatische Batterieladegeräte

Diagramm	Anwendung	Spannungsbegrenzung
IU(oU)	Separates Laden/Simultanes Laden mehrerer Batterien	14.4 ~ 14.8 V
Wu(oU)	Separates Laden	14.4 ~ 14.8 V
Ladezeiten mit automatischen Ladegeräten bis Abschaltung sind aus Tabelle 2 ersichtlich.		

Tabelle 2:

Ladezeiten hängen von Batteriezustand und Ladegerätkapazität ab

Ruhe <span>spannung</span> * (V)	Ladestatus (%)	Ladezeit bei Nominalladestrom 0,1 x Nennkapazität der Batterie (Ah)
>12.6	100	-
~12.4	75	4h
12.1	50	7h
11.9	25	11h
11.8	0	24h

\* Die Ruhespannung stabilisiert sich erst nach ein paar Stunden auf den Konstantwert. Daher sollte sie nicht direkt nach Laden oder Entladen gemessen werden. In diesem Fall ist eine Wartezeit von ca. zwei Stunden erforderlich.

## Inbetriebnahme der Batterie

### 1) Inbetriebnahme

#### Allgemeines

- Im Gegensatz zu herkömmlichen Batterien erfordern GEL-Batterien kein Nachfüllen mit Wasser. Nach der Inbetriebnahme dürfen diese versiegelten Batterien nicht mehr geöffnet werden. Öffnen würde zur Beeinträchtigung der Batteriefunktion führen. Stets die Warnungen und Sicherheitshinweise beachten.

### 2) Allgemeine Anweisungen

- Die Temperatur der Batterie sollte vorzugsweise über 10 °C betragen.
- Diese Batterie nur an der vom Hersteller vorgesehenen Stelle in das Fahrzeug einbauen. Stets sicherstellen, dass die Batterie ausreichend belüftet ist. Die Anleitung des Fahrzeugherstellers befolgen.
- Diese Gebrauchsanleitung der Betriebsanleitung des Fahrzeugs hinzufügen.

### 3) Ein- und Ausbau der Batterie

- Falls Sie sich nicht sicher über die Vorgehensweise zum korrekten Aus-/Einbau der Batterie sind, wenden Sie sich bitte an eine qualifizierte Werkstatt.

#### Einbau:

- Vor dem Einbau den Motor und alle elektrischen Verbraucher ausschalten.
- Einbaubereich der Batterie freilegen.
- Kurzschlüsse z. B. durch Werkzeuge vermeiden.
- Zuerst die Plusklemme und dann erst die Minusklemme anschließen. Sicherstellen, dass die Polklemmen fest und sicher sitzen.
- Andere Teile wie Polklemmenkappe, Haltewinkel, Schlauchanschlüsse und Anschlusshalter (falls vorhanden) von der Altbatterie auf die neue umsetzen.
- Ausbau:
- Ausbaubereich der Batterie freilegen.
- Stets zuerst die Minusklemme und dann erst die Plusklemme lösen.

### 4) Lagerung und Transport

- Batterien nur an kühlen, trockenen Orten lagern.
- Batterien vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.
- Plusklemme vor Kurzschlüssen schützen (Polklemmenkappe aufsetzen oder mit Klebeband isolieren).
- Batterien ausschließlich senkrecht lagern und vor Umkippen schützen, damit keine Säure austreten kann.
- Batterien ausschließlich senkrecht transportieren und vor Umkippen schützen.
- Die Batterieladung regelmäßig kontrollieren. Falls erforderlich, nachladen (siehe Punkt 6).

### 5) Wartung

- Batterie sauber und trocken halten.
- Nur die Polklemmen und Oberfläche der Batterie mit einem angefeuchteten Antistatik-Tuch reinigen. Anderenfalls besteht Explosionsgefahr.
- Die Polklemmen ordnungsgemäß festziehen.
- Versiegelte Batterien sind wartungsfrei - Nachfüllen von Wasser entfällt. Daher die Batterie keinesfalls öffnen.
- Falls der Startstrom zu schwach ist, die Batterie aufladen (siehe Punkt 3).
- Falls die Batterie längere Zeit nicht verwendet wird (wie z. B. im Winter), unbedingt die Ladung mit einem Ladungserhaltungsgerät aufrechterhalten. Die Batterie vor dem Laden vorsichtig entfernen.

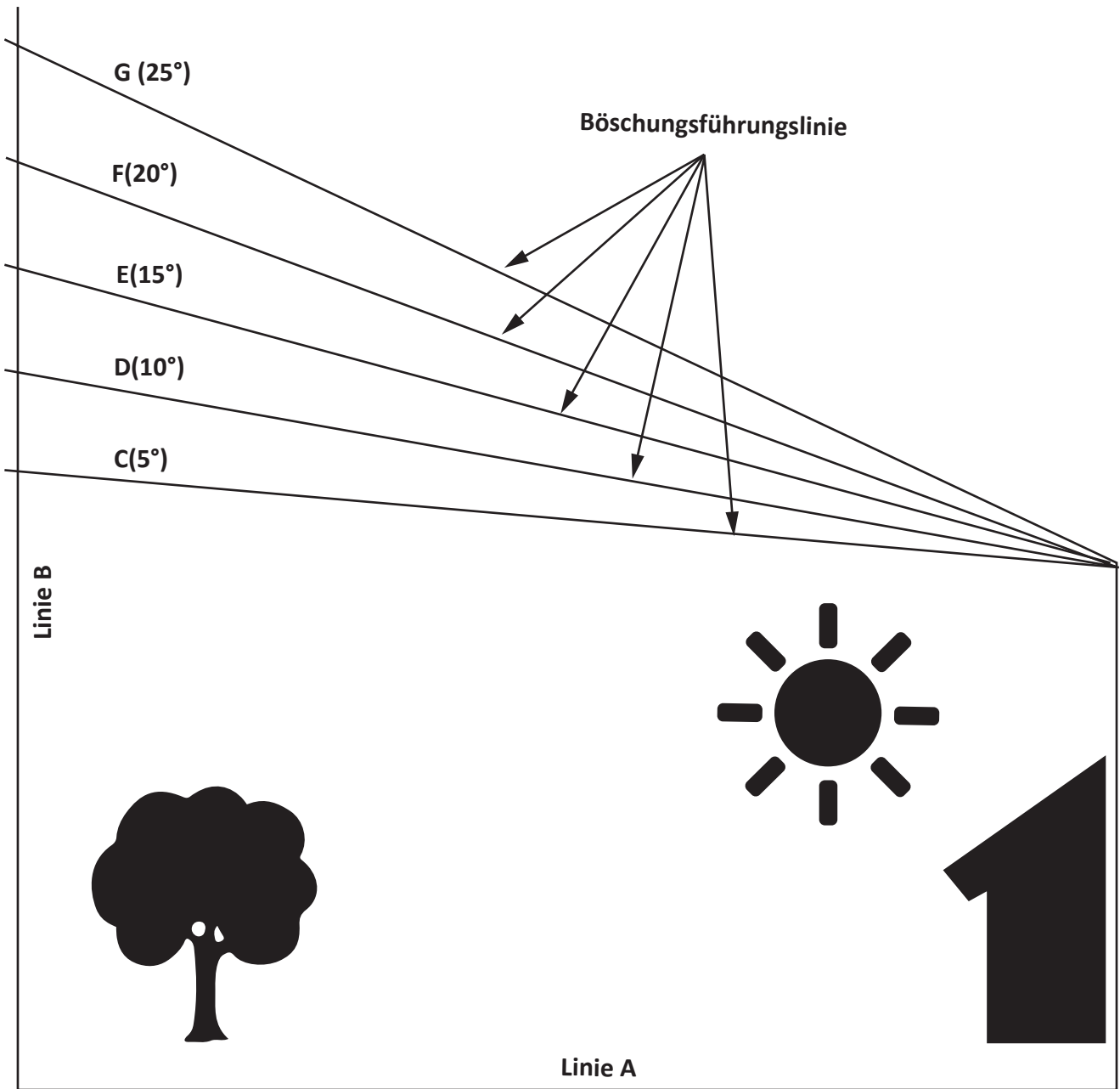
### 6) 3. Laden der Batterie

#### Wichtig:

- Falls Sie sich über das korrekte Laden der Batterie nicht sicher sind, wenden Sie sich bitte an eine qualifizierte Werkstatt.
- Batterie aus Fahrzeug ausbauen (siehe Absatz 2.1).
- Nur ein passendes Ladegerät mit gesteuerter LadeKennlinie (I-U- oder W-U-Diagramm) verwenden. Siehe Tabelle 1.
- Bedienungsanleitung des Ladegeräts befolgen.

#### Wichtig!

- Das Ladegerät sollte einen Ladestrom von 10% (max. 30%) der Nennkapazität (Ah) der Batterie liefern.
- Das Ladegerät erst einschalten, nachdem die Batterie angeschlossen wurde. Nach vollständigem Laden der Batterie zuerst das Ladegerät ausschalten. Erst danach das Ladegerät von der Batterie trennen.
- Beim Laden in geschlossenen Räumen auf gute Belüftung achten.
- Nach Abschluss des Ladevorgangs die Batterie etwa zwei Stunden ruhen lassen.



## Garantie

Garantiebestimmungen entnehmen Sie bitte dem beiliegenden Service-Checkheft, das alle wichtigen Hinweise zu den HERKULES Garantiebedingungen enthält. Ebenso können in das Service-Checkheft alle Inspektionen eingetragen und somit dokumentiert werden.



## Notizen

A large area of the page is filled with a grid of small dots, intended for handwritten notes.

## CE-Konformitätserklärung ZHR800

Firmenname und vollständige Anschrift des Herstellers:

OREC CO LTD  
548-22 HIYOSHI HIROKAWA-MACHI  
YAME-GUN FUKUOKA JAPAN  
S.A.T. sarl - Force 7 – ZA –  
38110 ROCHETOIRIN France

Inhaber der technischen Unterlagen:

Bezeichnung:

Aufsitzfreischneider

Hersteller:

OREC

Modell:

ZHR800

Serienidentifikation:

Siehe unten

Motor:

-Hersteller:

HONDA

-Typ:

GX390

-Leistung:

9,6 kW

Schnittbreite

800 mm

Entspricht den Richtlinien:

2000/14/EC, 2006/42/EC, 2014/30/UE

Konformitätsbewertung:

2006/42/EC Anhang VIII

Gemessener Schallleistungspegel:

102,2 dB(A)

Zugelassener Schallleistungspegel:

103 dB(A)

Konformitätsbewertung:

2000/14/EC Annex VIII

Benannte Stelle Nr. 0088:

Lloyd's Register Quality Assurance  
71 Fenchurch street London EC3S 4BS UK

Schalldruckpegel an den Ohren des Bedieners:

92,8 dB(A)

Verwendete harmonisierte Standards:

EN ISO 5395-2013, EN ISO 14982-2009,  
EN1032-2003+A1-2008, EN ISO 20643:2008+A1:2012  
EN 1032/A1

Ausgestellt am: Fukuoka, 01 Januar 2024



Untersigner : Haruhiko Imamura  
Position : Geschäftsführer

### Vibrationen ZHR 800

Hersteller: OREC Typ: ZHR800  
Motor: Honda GX390

Messpunkte	Awp
Rechte Seite 60° von der Achse des Lenkrads	1,61 m/s <sup>2</sup>
Linke Seite 60° von der Achse des Lenkrads	1,51 m/s <sup>2</sup>

Modell

Seriennummer

**Verantwortliche Person oder Stelle:**

Kai Telsnig  
Dörnbergstraße 27-29  
34233 Fulda  
Deutschland  
Tel.: +49 561-981 86 - 0  
info@herkules-garten.de  
www.herkules-garten.de.





Adolf Telsnig e.K. • Dörnbergstr. 27-29 • 34233 Fuldata  
Telefon +49(0)561 98186-0  
Telefax +49(0)561 98186-26  
E-Mail: [info@telsnig.de](mailto:info@telsnig.de)  
Homepage: [www.telsnig.de](http://www.telsnig.de)